

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 • 40001 Segovia • Tel. 43 72 61 (tres líneas) • Fax 442 432
D. L.: SG. 7 - 1958 • Precio: 50 ptas.

Sábado 1 de diciembre de 1990
Año XC.—Núm. 27.643

Manifestaciones populares en Irak contra EE.UU. y la Resolución de la ONU

Nicosia.— Manifestaciones populares se producen hoy en Irak contra los Estados Unidos y la Resolución 678 del Consejo de Seguridad de la ONU, que aprobó el uso de la fuerza contra Irak si las tropas de Bagdad no se retiran de Kuwait antes del 15 de enero próximo, informaron emisoras árabes.

Las consignas que gritan los ciudadanos iraquíes en las calles de Bagdad muestran sentimientos populares contrarios a los Estados Unidos, por haber sido el Gobierno de Washington el que ha propuesto la resolución del uso de la fuerza contra Irak.

Hasta ahora ni el Ejecutivo iraquí ni la prensa han reaccionado a la oferta del presidente estadounidense, George Bush, que ofreció ayer el diálogo con el Gobierno iraquí.

El presidente Bush propuso enviar al secretario de Estado, James Baker, a Bagdad, y recibir al ministro iraquí de Asuntos Exteriores, Terek Aziz, en Washington para intentar buscar una solución entre las dos partes que evite una guerra.

ARABIA SAUDI Y EGIPTO ANALIZAN LA DECISION DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

Los ministros de Asuntos Exteriores de Arabia Saudí, Saud Al Faisal, y de Egipto, Esmat Abdel Meguid se reunirán hoy en El Cairo para analizar la última resolución del Consejo de Seguridad de la ONU, emitida el pasado día 29 y

que amenaza con un ataque a Irak después del 15 de enero.

Ambos ministros estudiarán la fórmula para crear un mercado de libre comercio entre los dos países y discutirán otra serie de acuerdos económicos, entre ellos, sobre transporte marítimo, añadieron las fuentes.

Esta es la tercera reunión bilateral que ambos ministros celebran dentro del marco de la Alta Comisión Conjunta saudí-egipcia.—Efe.

FELIPE GONZALEZ EXPLICARA EN EL CONGRESO EL APOYO A LA RESOLUCION

Por su parte, el presidente del Gobierno, Felipe González, explicará el lunes en el Congreso el apoyo del Ejecutivo a la resolución de la ONU.

La posición del Gobierno ante la resolución de la ONU que permite el uso de la fuerza contra Irak será expuesta por el presidente del Ejecutivo ante los representantes de los grupos parlamentarios, algunos de los cuales han pedido la comparecencia de González ante el pleno de la Cámara.

La ministra portavoz del Gobierno, Rosa Conde, aseguró tras el Consejo de Ministros de ayer viernes (del que informamos en páginas interiores), que esa reunión en el Congreso de los Diputados servirá para "intercambiar opiniones sobre la crisis".

SEGOVIA

Trágica muerte de un niño de cuatro años, arrollado por un camión

(Página 5)

La asociación de vecinos de "La Albuera", expone sus problemas al concejal de Urbanismo

(Página 3)

Comienza hoy la I Copa del Mundo de ajedrez para invidentes

(Página 14)

El candidato a la Presidencia de Polonia robó programas de televisión transmitidos vía satélite

Varsovia.— El candidato a la presidencia de Polonia, Stanislaw Tyminski, robó programas de las televisiones de Brasil, Colombia, Venezuela y Estados Unidos transmitidos vía satélite para utilizarlos en su emisora de TV por cable en la ciudad peruana de Iquitos, según el diario "Gazeta Wyborcza".

El diario añade que el Parlamento peruano creó una comisión especial para investigar el asunto, cuyas labores confirmaron la piratería practicada por la cadena del matrimonio Graciela y Stanislaw Tyminski, TV-5 que cuenta con 4.500 abonados.

Según afirma "Gazeta Wyborcza", la comisión del Parlamento peruano confirmó que la emisora de Tyminski retransmitió un total de ocho programas vía satélite de

manera ilegal y sin pagar los derechos correspondientes.

La misma comisión constató que TV-5 exhibió películas de productores peruanos sin su consentimiento y sin abonar las tasas.

El jefe de la oficina en Nueva York de la TV brasileña, "Globo", Antonio Silva, confirmó a "Gazeta Wyborcza" que su entidad había presentado al Parlamento peruano los documentos que atestiguan la retransmisión ilegal de sus programas por la emisora TV-5 de Iquitos.

Tyminski fue acusado ante el Parlamento por la Asociación Nacional de Empresa Cinematográfica de Perú, cuyos representantes consideran que las pruebas acumuladas contra el candidato a la Presidencia de Polonia son suficientes para conseguir su condena en los tribunales.—Efe.

Firmas japonesas se anunciarán en una nave espacial soviética

Tokio.— Nueve firmas japonesas aprovecharán el viaje del primer astronauta nipón a bordo de una nave espacial soviética para promocional sus productos, en una operación publicitaria que superará los 4.500 millones de yenes (35 millones de dólares), según expertos del sector.

Toyohiro Akiyama, periodista de una emisora privada de televisión de Tokio, tiene previsto partir mañana, 2 de diciembre, del centro especial de Baikonur, sureste de la Unión Soviética, como tripulante de la nave "Soyuz TM-11".

En lugares clave del centro de lanzamiento, de la nave Soyuz y de la estación espacial Mir se han colocado los lemas y logotipos de las firmas patrocinadoras, en una operación publicitaria masiva que se califica sin precedentes, informó hoy el rotativo "Asahi".

LOTERIA NACIONAL

246.000.000 de pesetas a la fracción 1.ª de la serie 2.ª del número 90.987

40.000.000 de pesetas al núm. 90.987
20.000.000 de pesetas al núm. 05.629

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:
3.891 1.986 5.906 1.698 8.506

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:
885 038 015 058 152 243
065 469 094 240 354 067

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:
05 40 11 36

1.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 715.000 pesetas a los del segundo.
50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 987.
25.000 pesetas a los números terminados en 87.
5.000 pesetas a los números terminados en 7, 4 y 5.

Sodano sustituye a Casaroli en la Secretaría de Estado del Vaticano

Ciudad del Vaticano.— Monseñor Angelo Sodano ha sido nombrado hoy nuevo secretario de Estado del Vaticano, en sustitución del cardenal Agostino Casaroli, informó el portavoz de la Santa Sede, Joaquín Navarro Valls.—Efe.



BODAS

BANQUETES
CELEBRACIONES

AMPLIOS Y CONFORTABLES
SALONES

Cocina esmerada
Restaurante - Cafetería

LOS LINAJES
Teléfono 43 17 12

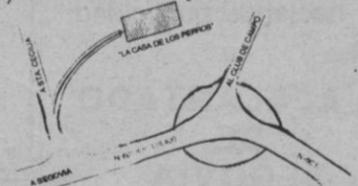
autohof

Los mejores coches importados NUEVOS y USADOS
Nuestros coches tienen garantía de UN AÑO
(Sin límite de kilómetros)

Ezequiel González, 32 Telf. 43.78.13 SEGOVIA

MERCEDES 190-E
MERCEDES 190-E 2.3
MERCEDES 190-E 2.6
MERCEDES 280-SE
MERCEDES 300-E
MERCEDES 300-TD
BMW 320-I 2 puertas
BMW 320-I 4 puertas
BMW 325-I 4 puertas
BMW 520-I
BMW 730-I
BMW 735-I
PORSCHE 911 Turbo 3.3

CUIDAMOS CABALLOS (PUPILAJE 15.000 ptas./mes)
ENSEÑAMOS A NIÑOS A MONTAR A CABALLO
LA GRANJA (SEGOVIA) Teléfono (911 — 47 11 29)



apunte del día

Ayer, sí; hoy, no

Vamos como los cangrejos; y luego se quejan algunos, o muchos, de ser objeto de críticas y comentarios adversos. Pero es que si las cosas no se hacen bien desde el principio, y luego pasado el tiempo, se cae en la cuenta de que efectivamente, se ha actuado mal, y hay que corregir, pues, naturalmente que habrá que aguantar las críticas.

En España, donde de vez en vez parece que descubrimos cosas, se descubrió no hace mucho el "paraíso" de la droga, y se dejó que cada cual actuara a su libre albedrío. Las cosas empezaron a complicarse, y ahora parece que los mismos que dieron tanta libertad, empiezan a asustarse de la magnitud que puede ir tomando el tema. En consecuencia, ahora se quiere empezar a poner remedio (no sabemos hasta qué punto) a algo que se escapó de las manos en su momento, por el deseo de agrandar, de quedar bien, de decir a los de otras naciones que nosotros somos así de lanzados, o de obtener votos. Y se piensa en medidas contra el consumo de droga. El Gobierno está estudiando la prohibición expresa del consumo de drogas, bajo amenaza de multa, en discotecas y bares, donde la Policía podrá proceder a identificar a quienes tengan sustancias estupefacientes, y los propietarios de esos lugares podrán sufrir la retirada de la licencia de apertura; también se prohibirá el consumo en parques y zonas escolares urbanas, donde asimismo se podrá sancionar con multa a quienes arrojen jeringuillas u otros objetos similares (Aquí, en Segovia, también habrá mucho que hacer en este aspecto, para no tener que echar la culpa a los barrereros por no recogerlas, solución que es recurso fácil para quedar bien).

No nos gusta jugar a ser adivinos, pero si ahora estamos asistiendo a una rectificación sobre algo que nunca debió producirse, y se trata de combatir el uso de una droga que en su momento no debió ser permitida, apunten la fecha del 1 de diciembre de 1990 para recordarla dentro de algún tiempo, porque quizá también se decida prohibir el uso de esos elementos sobre los que ahora se hace campaña y se recomiendan. Tiempo al tiempo.

"A la rueda, rueda..."

LEANDRO J. MARTIN PUERTAS
Procurador del PSCL-PSOE por Valladolid

En menos de tres años de legislatura se ha producido en la Consejería de Presidencia de la Administración de Castilla y León los siguientes relevos en sus altos cargos. Tres consejeros: Juan José Lucas, Juan Carlos Aparicio y César Huidobro. Tres secretarios generales: José Antonio Díez, Clemente Sanz e Isafas López. Tres directores generales de la Función Pública: Enrique Calonge, José Antonio Díez y Begoña Larrainzar. Tres directores generales del Secretariado de la Junta y Relaciones Institucionales: Manuel Fuentes, Mercedes de la Merced y Atilano Soto y dos directores generales de Administración Territorial: Alfonso Iglesias y Juan Carlos Sebastián.

El trasego no ha obedecido a virajes de la política o cambios de equipo para afrontar nuevas tareas sino a situaciones provocadas por motivos de carreras políticas y profesionales. Prueba de ello es que casi todos los cesados están en Madrid.

Los hechos anteriores se correlacionan con la pobreza de la

política de la Consejería.

En el discurso del presidente sobre el estado de la región citó como logros políticos en materia de personal la convocatoria del Concurso General de traslados, después de incumplir durante los tres años el mandato legal que lo obligaba a sacarlo anualmente. La modificación de las relaciones de puestos de trabajo, tarea de gestión que con periodicidad anual impone el artículo 28 de la Ley 7/85 de la Función Pública, y la participación de las Centrales Sindicales, si bien a continuación menciona un acuerdo sobre pago de deuda social a funcionarios alcanzado sólo con CSIF y CEN-SATSE.

En materia de Administración Local parte el presidente del reconocimiento paladino de no haber obtenido los resultados deseados y prometidos en materia de relaciones con las corporaciones locales para desarrollo y cumplimiento de la llamada "Ley Nalda". Continúa pregando un aumento económico

en las subvenciones del Fondo de Cooperación Local y una gestión continuista de fomento de mancomunidades al amparo del decreto 110/84 del Gobierno socialista anterior.

Si añadimos a lo expuesto la carencia de una política de relaciones institucionales, y una desconcentración periférica más nominal que efectiva en la que cada Consejería sigue mandando en el servicio correspondiente, no es aventurado calificar la actividad política de la Consejería como falta de imaginación y diseño, de respuesta retardada a los estímulos y sin resultados sensibles que presentar.

Un grupo político, cuando se presenta a elecciones, debe ofrecer a la comunidad que pretende gobernar lo mejor de sí mismo con espíritu de dedicación y sacrificio, pero cuando el pensamiento de sus prohombres está en la carrera personal es malo para la política, malo para la Administración y malo para la comunidad.

LA NO VIOLENCIA

Nadie ha nacido para ser esclavo. A nadie le gusta padecer injusticias, humillaciones, represiones. Una criatura humana condenada a vivir en una situación inhumana, se parece a un animal que se revuelca en el barro.

Pero, a veces, el egoísmo de algunos grupos "privilegiados", encierra a multitud de seres humanos en esa condición inhumana, donde padecen represiones, humillaciones, injusticias; viviendo sin ninguna perspectiva, sin esperanza, con todas las características de los esclavos. Esta violencia instalada, institucionalizada, esta violencia número uno atrae a la violencia número dos: el desorden, la revolución, bien de los oprimidos o bien de la juventud decidida a luchar por un mundo más justo y más humano.

La juventud es lo que podríamos considerar la punta de lanza de todo eso. Pero no es ella realmente el elemento causante de tantas inquietudes. Ellos (sean quienes fueren) trabajan a través de esa juventud. La juventud de cada país se agita. La juventud apremia a los gobernantes. La juventud exhibe y canta "slogans" excitantes que los jóvenes no siempre entienden. La juventud se ha rebelado siempre. El joven se rebela, empuja, desea un mundo distinto del que conoce, pero son muchos los ciegos; ellos no aciertan a ver hacia donde se encaminan. ¿Que vendrá luego? ¿Que encontrarán frente a ellos?

¿Quién está a sus espaldas empujándolos?. Eso es lo que más temor infunde.

La conciencia cristiana y la experiencia histórica condenan a la par, desde lo más hondo del alma del pueblo, el recurso a la violencia. La cual no sólo se expresa en el derramamiento de sangre y en las amenazas personales, sino también en la agresividad verbal, en la intolerancia sistemática, en la no aceptación del adversario político como ciudadano.

Toda persona tiene derechos y libertades sin distinción alguna de

raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política, posición, económica, nacimiento o cualquier otra condición.

Pero todas estas cualidades deben ser consideradas insuficientes por completo para dar a las relaciones de la vida diaria un sentido más humano, ya que este sentido requiere necesariamente como fundamento, la verdad; como medida, la justicia; como fuerza impulsora, la caridad y, como hábito normal, la libertad.

Ange-Lo

Monumento a San Juan de la Cruz

El Carmelo Seglar, la Cofradía de la Virgen Ntra. Sra. del Carmen de Segovia y miles de segovianos, devotos de San Juan de la Cruz, no estamos conformes con el lugar en que van a emplazar el monumento en memoria del santo por ser un sitio muy escondido.

Hemos hecho un recorrido por los lugares sanjuanistas y en todas las capitales está en las plazas más concurridas, y estamos seguros de que estarían muy orgullosos de tener allí el sepulcro del santo. Rogamos, pues pongan el monumento en la plaza de la Merced, que además de ser una plaza por donde

pasan todos los visitantes que vienen a Segovia y quieren ver el alcázar, es el sitio que él visitó primero, cuando vino a fundar, con Santa Teresa de Jesús, el convento de San José de las MM. Carmelitas Descalzas. Amaba mucho este lugar porque lo visitaba casi todos los días, cuando iba al convento a dirigir espiritualmente a sus monjas.

Es el sitio ideal, porque aquí, tan a la vista de todos, podremos conocerle, venerarle y honrarle como él se merece.

Juanita Pascual de Frutos
Secretaria del Carmelo Seglar

INDUSTRIAL COMERCIANTE

aumenta tus ventas
y tus beneficios
haciendo publicidad
en

EL ADELANTADO
DE
SEGOVIA

EL ARCON

San Francisco, 4

Teléfono 43 05 78

Artesanía - Regalos

Próxima apertura 3 DE DICIEMBRE

PREMIO PERIODISTICO ELOISA

Se recuerda a los posibles concursantes que la entrega de trabajos en **EL ADELANTADO DE SEGOVIA** se hará antes del **20 de DICIEMBRE**

Se incluirán un original y cinco fotocopias, consignando la identidad del autor, domicilio, teléfono, y D.N.I. Cada autor podrá presentar un máximo de tres trabajos.



UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO
LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

DIA 2 DE DICIEMBRE DE 1990

10 a 12 horas.— Subestación Puente de Piedra. Línea M.T. a 46 KV. de ALENA, afectando al centro de transformación de Minerías del Río Pirón y la distribución de Serviliano García, S.A.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA

Comité regional del CDS en Segovia

Daniel de Fernando: "El tiempo de las disputas se ha acabado"

El CDS pactará con una sola fuerza política según su presidente regional



Daniel de Fernando, entre Juan Antonio Perteguer y Antonio Garrosa, durante la rueda de prensa

El CDS celebró ayer en Segovia la reunión de su comité regional, bajo la presidencia de Daniel de Fernando. De la reunión salió la propuesta de nombramiento de la gestora que regirá los destinos del partido en Valladolid tras la dimisión de una parte de la ejecutiva provincial. A la reunión se sumó el presidente del comité provincial de Zamora, Rodríguez San León. Daniel de Fernando afirmó que tras las próximas elecciones el CDS estaría en los equipos de gobierno de todos los ayuntamientos importantes, diputaciones y en el de la Junta de Castilla y León.

La rueda de prensa posterior a la reunión del comité se celebró en un clima de optimismo. Según el presidente regional, "el tiempo de las disputas se ha acabado y estamos todos en la misma línea de colaborar para obtener los mejores resultados", dando por terminados los problemas que el CDS ha tenido entre el sector oficial y el crítico en provincias como Valladolid, Soria y Zamora. Para corroborar esta afirmación, Daniel de Fernando destacó la presencia de Rodríguez San León y la invitación cursada a Luis Aznar, cabeza visible de los "críticos" "que no ha podido venir — afirmó— por encontrarse en viaje privado".

De la reunión salió la propuesta de nombramiento de la gestora de Valladolid que, presidida por Antonio Garrosa, va a estar formada por los miembros que no dimitieron del comité provincial, además de algunos cargos significativos en la re-

gión como el portavoz en las Cortes, los portavoces del Ayuntamiento y la Diputación de Valladolid, los de los ayuntamientos de Peñafiel y Tordesillas y el presidente del comité local de Medina del Campo, entre otros.

No se pudo nombrar la gestora de Soria donde también dimitió el comité provincial. "Hemos preferido esperar — afirmó de Fernando— para poder nombrar una lista consensuada entre las dos tendencias enfrentadas en el partido en esa provincia".

EN TODOS LOS EQUIPOS DE GOBIERNO

El presidente regional de los centristas volvió a afirmar que el único voto útil en la región es el destinado al CDS: "Este es el único partido que puede garantizar que va a estar en todos o casi todos los equipos de gobierno, cosa que no

puede decir ni el PP ni el PSOE. Convencidos estamos de que no va a haber mayoría absoluta salvo en algún caso aislado. Por eso vamos a hacer pactos con programas de gobierno y en todas las instituciones, o en todas las importantes, vamos a estar en los equipos de gobierno. Garantizamos al elector que elija nuestra opción que verá cómo nuestro programa va a la institución correspondiente".

Más adelante afirmó que no se iba a repetir la situación actual en que el CDS gobierna en unas instituciones con el PP y en otras con el PSOE "porque esta situación no ha sido entendida por el electorado". Daniel de Fernando declaró que en la Junta, en los ayuntamientos de las capitales de provincia y en las diputaciones el pacto sería con una sola fuerza política y que el partido esperaría a los resultados de las elecciones para decidir cuál sería esa fuerza. "Nuestra decisión dependerá de los resultados y de los programas".

El anuncio realizado por algunos alcaldes, entre ellos el de Segovia, de no presentarse a la reelección no es un síntoma de desmoralización, según afirmó el presidente regional. "No hay desmoralización en las filas del partido. Lo que ocurre es que en algunos casos los cargos conllevan un sacrificio personal que no se puede volver a pedir". Por su parte, Juan Antonio Perteguer, presidente provincial del CDS y alcalde de Segovia, dijo que este era el mejor puesto político al que se podía aspirar pero también el más sacrificado y no aclaró cuál sería su decisión final.

A. T.

La asociación de vecinos "La Albuera", se reunió con el concejal de Urbanismo para tratar los problemas más urgentes del barrio

La asociación de vecinos "La Albuera" se reunió el pasado día 15 de noviembre con el concejal de Urbanismo Alfonso Estirado para plantearle de forma directa los principales problemas de infraestructura que aquejan al barrio, así como proponer algunas soluciones a problemas concretos. Estirado pidió a los vecinos de La Albuera un mes de plazo para solucionar estos puntos.

Los principales asuntos que preocupan a los vecinos de La Albuera son la situación del parque de El Peñascal, los numerosos puntos conflictivos de tráfico que existen en el barrio, el alumbrado, y la vergonzante situación de las aulas prefabricadas situadas enfrente del colegio "Calvo Sotelo".

En cuanto al parque de El Peñascal, se ha solicitado del Ayuntamiento que se monte una zona de recreo infantil con el equipamiento adecuado en el espacio comprendido entre el centro de salud "Segovia II" y la pista deportiva; así como la instalación de un quiosco. También se trataron en la reunión del pasado día 15 los distintos puntos conflic-

nista en el barrio que pueda solucionar el problema de la tercera edad en el barrio. El centro de jubilados "Aniano Bravo", dependiente de la Caja de Ahorros se queda pequeño para las necesidades del barrio, y los vecinos piden la construcción de un nuevo centro que albergue a este colectivo.

Estirado repuso que este asunto no podía ser competencia municipal, pero que mantendrá conversaciones con el director del INSERSO en relación con este problema. Asimismo, la asociación enviará una carta al director del INSERSO en relación con este tema y emprenderá una campaña de recogida de firmas entre los ancianos del barrio.

EL AULA, SIN RESOLVER

Desde hace mucho tiempo, los vecinos de La Albuera vienen reclamando una solución a la situación de las aulas prefabricadas que se encuentran en el barrio. Una de ellas, semiderruida ya, ofrece un gran riesgo debido a su estado.

Este aula, utilizado como local para peña en las pasadas fiestas de



PEÑALOSA

El parque de La Albuera y un nuevo centro para jubilados, principales preocupaciones de los vecinos del barrio



tivos de tráfico del barrio, como el semáforo de la calle Batanes, las señalizaciones en las calles Lérica, Santa Teresa de Jesús y las nuevas calles situadas enfrente del Mercado Municipal.

En cuanto al alumbrado, preocupa a la asociación de vecinos, la precaria situación de la zona de la calle Marqués de Lozoya, Parque Rosales y Pintor Herrera, que llevan más de un mes sin luz, así como el estado de algunos puntos de luz frente a la iglesia de El Carmen que ofrecen cierta peligrosidad.

UN HOGAR DEL PENSIONISTA

La asociación de vecinos solicitó la creación de un Hogar del Pensio-

San Frutos, es un lugar frecuentemente utilizado para los juegos de los niños, lo cual supone un grave riesgo para su integridad por el estado de suciedad en el que se encuentra. "Nosotros — declaró a EL ADELANTADO Angel González, presidente de la asociación— nos hemos ofrecido a desmontar y llevarnos toda esa chatarra, sin cargo para el Ayuntamiento, pero debido a no se sabe qué tipo de problemas, el aula sigue allí".

El concejal de Urbanismo, que se mostró receptivo en todo momento a las quejas y sugerencias de la asociación, aseguró que en el plazo de un mes las obras más urgentes estarían realizadas.

M. GALINDO

Los gastos se disparan en NAVIDAD...

NOVIEMBRE

DICIEMBRE



\$ 5.000



\$ 20.000

Adelante sus compras y prepare el congelador

*** LA O.M.I.C. LE DESEA FELICES FIESTAS SIN GRANDES SOBRESALTOS ECONOMICOS ***

Oficina Municipal de Información al Consumidor
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA



SANTA TERESA

MATERIALES DE CONSTRUCCION

LA LAASTRILLA

Tel. 43 77 00

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA
 Domingo 2 de diciembre
 Van 336 días; faltan 29.
 Sol: de 8,19 a 17,48 horas.

PARA EL LUNES
 Lunes 3 de diciembre
 Van 337 días; faltan 28
 Sol: De 8,20 a 17,49 horas.

SANTORAL

Domingo. Santos: Bibiana, Anato e Hipólito.
 Lunes. Santos: Francisco Javier, Claudio y Crispín.

PENSAMIENTO

"El odio con el tiempo llega a desvanecerse. La antipatía no se desvanece jamás".

FARMACIAS DE GUARDIA

Hoy: Herrero Albiñana. Plaza Ramiro Ledesma, 1
 Mañana: Mateos Rueda. San Francisco, 9.
 Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

ONCE
 u.º premiado ayer
56.379 SERIE 127

CINE

Hoy, Sala MIRO, 7,30 y 10,30; mañana 5, 7,30 y 10,30 "El novato". Sala ZULOAGA, hoy, 7,45 y 10,45; mañana 5,15, 7,45 y 10,45, "Mira quien habla".

EXPOSICIONES

EN EL TORREON DE LOZOYA
 (Obra Cultural de la Caja de Segovia)
 José Luis García Fernández. Segovia en el Paisaje. Hasta el 9 de diciembre.
 Oleos del pintor segoviano Manuel Gómez Santos. Hasta el 16 de diciembre.

SALA UNTURBE DEL CASINO DE LA UNION

Pinturas de Monroy. Hasta el 15 de diciembre.
EN EL CENTRO CULTURAL CRONISTA HERRERA DE CUELLAR
 José Luis Pascual, esculturas y pintura. Hasta el 15 de diciembre.

EL TIEMPO

En Segovia
 En la tarde de ayer
 Presión atmosférica: 678,2 m/m.
 Viento del NE
 Temperatura máxima: 3,8°

En la mañana de hoy
 Presión atmosférica: 680,5 m/m.
 Viento del E.
 Temperatura mínima: -2,9°

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes: Teléfono 442607.

BINGOS

Bingo Casino de La Unión. Edificio "Las Sirenas". Horario: De 5 tarde a 3 de la madrugada.

GRACIAS ESPIRITU SANTO

P. B.

AVISOS

DEL CENTRO DE EDUCACION PERMANENTE DE ADULTOS
 Centro de Educación Permanente de Adultos.— Se pone en conocimiento del público en general que las papeletas de color azul distribuidas por el Centro de Educación de Adultos de Segovia tiene validez únicamente desde el 1 al 31 de enero de 1991. Los premios podrán recogerse en dicho centro.

SUBASTA PUBLICA

El 18 de diciembre, a las 11 horas, en la sede de la Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social, (Reina Doña Juana n.º 1) se efectuará subasta pública de diversos bienes-muebles propiedad de dicho Instituto. Las bases, en el tablón de avisos.

INFORMACION SOBRE DOCUMENTOS NECESARIOS PARA VIAJAR AL EXTRANJERO

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.— La Dirección General de la Policía, a través de la Comisaría de Documentación, está procediendo a informar a la opinión pública de los documentos que son necesarios para viajar al extranjero.
 A tal efecto ya han sido remitidos

TIX
 APUESTAS DEPORTIVAS
 Lotería Primitiva
 Bonose Loto
 Lotería Primitiva
 Abónese a ganar

EL ADELANTADO DE SEGOVIA DECIA HACE 50 AÑOS LA CAMPAÑA DE DESOBEDIENCIA CIVIL EN LA INDIA

Bombay.— Durante la primera quincena de desarrollo de la campaña de desobediencia civil organizada por Gandhi, un centenar de personas del Congreso indio han sido detenidas por las autoridades inglesas.
 Entre aquellos detenidos figuran cuatro ex primeros ministros provinciales, once ex ministros, siete ex presidentes de Cámaras legislativas y varios vocales del Comité del Congreso indio.—Efe.

LA CUESTIÓN DE LAS BASES NORTEAMERICANAS EN HISPANOAMÉRICA

Buenos Aires.— Las manifestaciones del ministro uruguayo de Defensa de que entre los Estados Unidos y Argentina se han celebrado conversaciones sobre la cuestión de las bases norteamericanas en Suramérica, han sido confirmadas por el ministro argentino de Negocios Extranjeros, señor Cantilo. Este ha subrayado que tales conversaciones no han tenido carácter oficial y que no ha habido compromisos ni acuerdos para cualquier cesión.—Efe.

a empresas de autobuses, agencias de viaje y hoteles los impresos informativos.

Igualmente y para cualquier duda puede solicitarse información en la Comisaría de Policía y en la Oficina de Información al público del Gobierno Civil.

PUBLICACIONES

"SABER/LEER"
 Artículos de Mario Camus, Julián Gállego, Emilio Lorenzo, Antonio García Berrio, Francisco Grande Covián y Alberto Galindo se incluyen en el número 40, correspondiente al mes de diciembre, de

"Saber/Leer", revista crítica de libros de la Fundación Juan March. Además de estos trabajos se incluye el índice de 1990, en donde, ordenados por el campo de especialización, aparecen los artículos publicados, haciendo referencia al libro o libros comentados. A lo largo del año se publicaron 68 artículos, que firmaron 60 colaboradores de la revista. Acompañaron estos trabajos 91 ilustraciones encargadas a 20 ilustradores.

Las materias que se trataron en estos diez números del año fueron: Arquitectura, Arte, Biología, Ciencia, Derecho, Diplomacia, Economía, Filología, Filosofía, Física, Historia, Literatura, Matemáticas, Medicina, Música, Nutrición, Pensamiento, Política, Sociedad, Sociología y Teología.

SOCIEDAD FILARMONICA DE SEGOVIA
Lunes 3 **8 de la noche**
SALA ZULOAGA
CUARTETO FILARMONICO
 (De Checoslovaquia)
 Obras de J. Haydn, L. V. Beethoven, Jan Cikker y A. Dvorak

GRAN SUBASTA DE ARTE
Hotel Acueducto
HOY Y MAÑANA SUBASTA 19 HORAS

Saldrán a subasta importantes obras de maestros españoles e impresionistas franceses, entre otras: Dalí, Lucas Padilla, Bertuchi, Segrelles, Jose Lull, P. Segarra Chias, J. Soler, Pradal, B.B. Hemy, Albert Boti, Mariano Benlliure, Sebastián Miranda, A. Carrier, P.J. Mene, Bonilla Billalba, Moreau, A. Cain, Emile Lemau, Serrato, Marián Rivas, etc.

PINTURAS SIGLOS XVII, XVIII, XIX y XX; MARFILES; BRONCES; RELOJES; PORCELANAS y OBJETOS DE ARTE Y DECORACION

EXPOSICION DIAS DEL 27 al 30 de Noviembre
HORAS DE VISITA: DE 11 A 2 Y DE 5 A 10

SUBASTA: 1ª sesión. Sábado 1 de Diciembre a las 19 horas.
 SUBASTA: 2ª sesión. Domingo 2 de Diciembre a las 19 horas.
 POST-VENTA: Lunes 3 de Diciembre de 9,30 a 14 horas.

UNA INVERSION EN ARTE ES UNA RENTA SEGURA
 Organiza: EXPOVILL, S.A. como siempre en los Salones del Hotel Acueducto.

SUCESOS

Un niño de cuatro años muere atropellado por un camión

Un niño de 4 años de edad resultó muerto en la tarde de ayer al ser atropellado por un camión en la confluencia de las calles José Zorrilla, Obispo Quesada y Conde Sepúlveda.

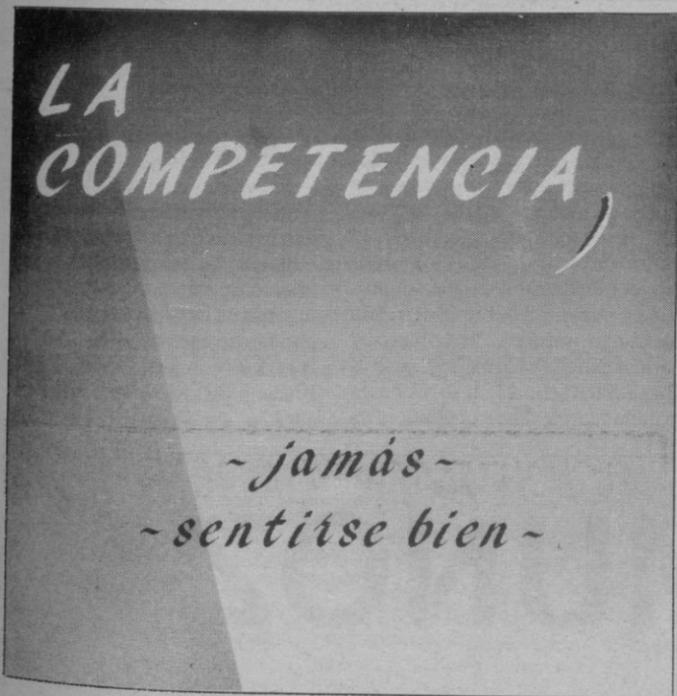
El trágico suceso se produjo a las 13,37 horas, cuando, según todos los indicios, el niño, que iba acompañado por su abuela, se disponía a atravesar la carretera y fue alcanzado por el camión conducido por I.N.B. vecino de Piedrahita. A consecuencia del atropello, el niño

Daniel Gilarranz Gonzalo resultó muerto en el acto.

Según el parte judicial, la causa de la muerte del niño fue "estallido craneal con salida de masa encefálica", por lo cual ingresó cadáver en el Hospital General. Asimismo, la abuela del niño resultó con heridas de gravedad.

El suceso provocó escenas de gran condolencia entre los viandantes que presenciaron el hecho, ya que la hora en el que se produjo hizo que fuera vivido por varias personas.

A la venta el primer single de "La Competencia"



Ya está a la venta el primer single de La Competencia, el grupo de rock de Cantimpalos que ganó el II Concurso Pop-Rock "Ciudad de Segovia", organizado por el Consejo Local de la Juventud y patrocinado por el Ayuntamiento de Segovia, cuyo premio consistió en la edición de mil singles.

"Jamás" y "Sentirse bien" son los temas originales del grupo que componen este disco, con el que La Competencia iniciará a mediados de diciembre una gira promocional por toda España, que se prolongará hasta el mes de febrero de 1991. Tras la gira, el grupo comenzará la grabación de un LP con una importante compañía discográfica, cuya edición se puede producir en la

primavera del año próximo.

En 1986 nace en Cantimpalos La Competencia, el grupo de rock, formado en un principio por Posta (guitarra y voz), David (bajo y coros) y Benito (batería). En la primavera del 90 se le une Marco (guitarra solista), que procede de un grupo segoviano. Hicieron su presentación en el ya desaparecido "Petit Comité", causando una grata impresión. Desde entonces, no han parado de actuar por distintos pueblos de la provincia (Turégano, Cantalejo, Nava de la Asunción, Villacastín, etc.), en Segovia y Avila.

Ahora, con la edición de este disco, La Competencia dará el salto nacional. Ojalá tengan suerte.

Elecciones sindicales en Educación

El martes se elegirán 21 representantes entre el profesorado no universitario

El próximo martes, día 4 de diciembre, se van a celebrar elecciones sindicales entre el personal docente no universitario al servicio de la Administración Pública. En la provincia de Segovia se elegirán 21 representantes entre un censo de 1.920 profesores distribuidos en 12 mesas electorales, 4 en la ciudad y 8 en la provincia.

Las mesas, que permanecerán abiertas desde las 8,30 de la mañana a las 7 de la tarde, estarán situadas en el instituto Andrés Laguna, en el Politécnico, en el colegio público de Prácticas y en el instituto Giner de los Ríos en la capital. En la provincia, en los institutos de Ayllón, Cantalejo, El Espinar y Nava de la Asunción y en los colegios públicos de Carbonero, Cuéllar, Sacramenia y Riaza.

Según lo dispuesto por la Junta Electoral de Zona de Segovia, todos los electores dispondrán de dos horas para ejercer el derecho al voto, teniendo en cuenta la organización pedagógica del centro.

ESCASA DIFUSION

A propósito de la jornada electoral del próximo martes, la candidatura de CCOO ha hecho llegar un comunicado a nuestra Redacción en el que manifiesta su preocupación por la, a su juicio, escasa información que se ha dado desde la Administración educativa sobre las elecciones. "Al contrario de lo que ocurrió con las elecciones a consejos escolares que se anunciaron a bombo y platillo, en esta ocasión apenas se ha dicho nada".

EL PROGRAMA DE ANPE

Ante las inmediatas elecciones, ANPE, sindicato independiente, ha hecho una llamada a los profesores recordándoles que hay cosas en la docencia que han de ser modificadas, otras mejoradas, otras implantadas y asimismo hay que conservar mucho, porque no todo lo de ayer es malo. Busca este sindicato de la enseñanza todo lo mejor para la educación de la infancia, y por ello pide la colaboración de los compañeros presentando el aval de positivos logros sin renunciar a más difíciles pero lógicas metas. ANPE, en nota informativa que nos remite, recuerda que "no es vehículo de ningún partido político, por lo que defiende derechos profesionales, no intereses políticos, teniendo un programa realista, no falaz ni demagógico; ANPE dijo no a la LOGSE, no firmó el nuevo sistema de traslado, no firmó ridículas subidas remunerativas, defendiendo la problemática del profesorado no sólo en época electoral, pidiendo su dignificación para lo que firmó los niveles 21, 24 y 26, solicita licenciatura para todos, está contra la alocada adscripción, reclama la autoridad en los centros, la autonomía de los claustros, exige el Estatuto de la Función Pública Docente..."

Todo esto lo pretende sin rodillos, favoritismos, demagogias, sólo con la fuerza de los votos".

Grupos de artilleros iniciaron con escándalo los festejos de Santa Bárbara

Se enfrentaron verbalmente a vecinos del casco antiguo y se hizo necesaria la presencia de la Policía Municipal



PEÑALOSA

Un grupo de militares celebra el "engalanamiento" de la estatua de Juan Bravo

Militares de la Academia de Artillería provocaron en la noche de ayer la indignación de numerosos vecinos del casco antiguo de la ciudad, al comenzar de manera escandalosa la celebración callejera de las fiestas de Santa Bárbara, patrona del Arma de Artillería.

Diversos grupos de cadetes, unos en traje de faena y otros de paseo, protagonizaron incidentes con vecinos y viandantes de las plazas Mayor y de San Martín, algunos de los cuales reclamaron la presencia de la Policía Municipal.

En la Plaza de San Martín, una veintena de artilleros lanzaron petardos y corearon cánticos ante la estatua de Juan Bravo, a la que algunos de ellos se encaramaron para adornar con banderas y estandartes.

En la Plaza Mayor el estruendo

de los petardos alarmó a los vecinos, algunos de los cuales, al igual que antes en la plaza de San Martín, increparon la actitud de los militares ante la indiferencia de éstos. En el kiosco de la elipse entonaron canciones e himnos y corearon vivas a España.

Algunos vecinos, tras enfrentarse verbalmente a ellos optaron por dar aviso a la Policía Municipal que, tarde y tímidamente, recriminó la actitud de los militares.

Estos comenzaron de esta manera su escandalosa, si bien ya tradicional, forma de festejar a Santa Bárbara, patrona del Arma. Los festejos se prolongarán hasta el próximo martes día 4, festividad de la Santa, cuyo triduo ya ha dado comienzo en la iglesia de San Miguel.

El humorista Arévalo, en el teatro Juan Bravo



Lleno y mucha expectación para presenciar, anoche, en el teatro Juan Bravo, el último espectáculo programado para el mes de noviembre. Se encomendó el "cierre del mes" al humorista Arévalo, antaño protagonista importante en un popular programa de TV. Arévalo fue recibido con grandes aplausos y toda su actuación discursó en medio de ellos. Contó cosas, narró

chistes, improvisó, y siempre hizo reír por sus ocurrencias y oportunidades. En la segunda mitad de su hora continuada de actuación, compartió el escenario con otro colaborador bien encajado en el papel de "apoyador" y "provocador" para las "salidas" del humorista que, repetimos, fueron muy celebradas y ovacionadas por los espectadores.

Curso de educación ambiental para profesores

La Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León organiza un curso de educación ambiental (adaptaciones curriculares de Medio Ambiente en el área de las ciencias sociales) destinado a profesores de enseñanzas primarias y de enseñanzas medias especializadas en el área de Ciencias Sociales, Geografía e Historia y Formación Humanística.

El curso se impartirá los días 14, 15, 20, 21 de diciembre y 12 de enero en la Escuela Universitaria de

Formación del Profesorado de EGB en la plaza de Colmenares, 1.

En dicho curso se tratarán los siguientes temas: La Enseñanza del Medio Ambiente y la Educación Obligatoria, la Enseñanza del Medio Ambiente y la Educación Universitaria, las Ciencias Sociales y el Medio Ambiente, la Historia y Geografía en el Medio Ambiente.

Las ponencias serán impartidas por profesores de las escuelas universitarias de Formación del Profesorado de EGB, profesores de las CEP de Castilla y León y profesores de Enseñanza Media.

CUELLAR

Elaborado el Programa de Navidad

J.P.Q.

A través de la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento, ha sido elaborado el programa cultural y deportivo Navidad 90. En este programa, como viene siendo costumbre en la política cultural del Ayuntamiento, participan asociaciones culturales y grupos deportivos que han intervenido en la preparación de conciertos y competiciones.

El programa se iniciará el próximo día 6 con un campeonato de fútbol para categoría juvenil, en el que participarán equipos de distintas provincias de Castilla y León. El evento ha sido promovido por el preparador del equipo local. El orden de encuentros enfrentará en la mañana del jueves próximo a las selecciones de Segovia y Zamora, en tanto el sábado 8, la competición estará entre las selecciones de Palencia y Zamora.

El mismo sábado a las ocho de la

tarde en el teatro La Muralla, la jornada festiva se cerrará con la actuación del grupo Lírico de Madrid, "Antología de la Zarzuela".

Del 26 al 29, la programación mantendrá entretenidos a los más jóvenes con la celebración del festival de APADEFIM, sesiones de cine infantil, concurso de belenes y competiciones de minibasket y baloncesto juvenil. El broche lo pondrá en esta ocasión el grupo "La Bazanca" con interpretación de villancicos en el teatro La Muralla.

El domingo 30 se disputará la final de un torneo de baloncesto. La hora de comienzo será las 12 del mediodía, el lugar de competición, el pabellón Municipal. Por la tarde la música, cerrará los actos de este día. A las 8 de la tarde dará comien-

zo el VI Festival de Coral de Castilla y León en el que participarán la "Polifónica La Salle", de Valladolid y las Corales Carrionesa, de Carrión de los Condes y Cuellara. La visita del Cartero Real el miércoles y la final del torneo de Navidad de fútbol sala, nos llevarán a la cabalgata de reyes que con salida de la Plaza del Castillo, recorrerá los belenes vivientes instalados en los barrios de San Andrés, Valduermos, San Francisco, Santa Clara, El Salvador, Santa María de la Cuesta y Plaza Mayor. En el ayuntamiento se procederá a la entrega de premios del concurso de belenes.

Por último, los días 5 y 6 de enero en el pabellón municipal se disputará el tradicional torneo de fútbol sala.

CARBONERO EL MAYOR

Se instalarán juegos infantiles en los jardines urbanos

DIONISIO ESCUDERO

A nivel de alcaldía se tiene la idea de dotar a los jardines municipales, que sean frecuentados por los niños, con aparatos fijos de entretenimiento y esparcimiento.

En un principio van a ser las zonas ajardinadas situadas en el paseo de Segovia las elegidas para ubicar columpios, balancines, etc., que serán costeados por el Banco de Castilla que recientemente ha llevado a cabo la apertura de una sucursal en esta localidad, contando con el beneplácito del Ayuntamiento.

Será un complemento de la labor realizada en esta vía urbana por la Escuela Taller Provincial de Segovia,

que como es sabido cuenta en Carbonero el Mayor con una unidad y dos módulos (Medio Ambiente y Construcción-Rehabilitación) en los que se encuadran treinta alumnos.

Es loable que gentes que tienen el punto de mira en las finanzas y se mueven en función del pecunio, de vez en cuando, se acuerden de que a su alrededor hay niños que necesitan de su generosidad. La actuación de esta institución bancaria, con nombre y génesis de nuestra región, hace concebir serias esperanzas porque en este corto espacio de tiempo se está integrando de forma acelerada en la vida social del pueblo, mostrando su disponibilidad a colaborar con los centros comunitarios.

ARCONES

La futura farmacéutica elegida para el Consejo Escolar

FELIX ARRIBAS

Acaban de celebrarse las elecciones al Consejo Escolar. Por la representación de los padres, fue elegida Pilar Sanz del Oyo, madre de dos niñas en este colegio de Arcones. Se da la coincidencia de ser la farmacéutica que lleva esperando ya más de dos años a la cola de otros diez farmacéuticos de la provincia, para abrir una farmacia

en la plaza de este pueblo.

Cuando matriculó este año a sus hijas en nuestro colegio comarcal la gente pensaba que ya estaba a falta de que el anterior farmacéutico de su orden hiciera lo mismo que han hecho los demás colegas. O sea, que no se presentara a gestionar la apertura de farmacia solicitada aquí. Pero cuál no ha sido nuestra sorpresa cuando nos comunica que: "las cosas están como hace dos años,

porque la mentalidad del presidente del colegio farmacéutico de Segovia, es que no haya farmacias en los pueblos menores de 5.000 habitantes". Se supone que contabilizará el centro de otros siglos, de lo contrario, el mundo rural de nuestra provincia no va a salir de la carretera buscando médico, veterinario y farmacéutico. Y lo malo del caso es que a estos señores no se les busca para la juerga; sino para la desgra-

cia de la enfermedad que ronda la muerte, o la vida.

Esperamos que con el colegio de Arcones le aguarde mejor suerte que con el colegio farmacéutico de Segovia. De momento el Ayuntamiento de este pueblo lleva gastadas más de medio millón de pesetas en acarrear medicinas de las farmacias de la comarca, menos de la de Prádena. Esto sería largo de explicar.

Indicativo telefónico

Se nos ruega una aclaración relacionada con un indicativo telefónico que apareció mal escrito en un anuncio de "Vino de Toro", que insertamos el día 10 del pasado noviembre. En la dirección Hijos de Frutos Villar, S.L., debía expresarse (983) 335583 y no el indicativo 988 como por error figuraba.

ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ



CERVANTES, 17

Ha causado sensación la reciente apertura de *ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ* en Cervantes 17. Muchas personas se detienen con interés para observar la cuidadosa rehabilitación de la fachada, pero los escaparates llaman todavía más la atención por la selección y originalidad de sus artículos. En el interior, la amplitud de los espacios permite admirar cómodamente su exposición de regalos y decoración donde se puede encontrar desde cerámicas de importación hasta muebles auxiliares en maderas nobles y metacrilato. Sus tradicionales secciones de lámparas y menaje para el hogar presentan las últimas novedades en el diseño actual y clásico.

ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ emprende de nuevo su trayectoria comercial con nuevas sugerencias: regalos de empresa, listas de boda y celebraciones de aniversario... Si todavía no ha visitado *ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ*, recuerde que allí le esperan con la máxima cordialidad para enseñarle sus nuevas instalaciones en **CERVANTES n.º 17**.

Posada afirma que no acude a Galicia para conseguir el respaldo de Fraga

El presidente de Castilla y León defiende la presencia de las regiones dentro de la Europa Comunitaria

Santiago. Xabier López Capont (Ical/AGN).-- El presidente de la Junta, Jesús Posada, negó ayer en Santiago de Compostela que hubiese ido a esta ciudad a "ganar el jubileo" ante Manuel Fraga para su nominación como candidato popular a la presidencia de la Junta, e insistió en que no existía una "lucha abierta" entre Juan José Lucas y él.

Posada se entrevista hoy con el presidente de la Xunta de Galicia para abordar "todo tipo de temas tanto institucionales como del Partido Popular", según declaró en una entrevista concedida a la Axencia Gallega de Noticias.

Jesús Posada calificó de "muy buenas" las relaciones institucionales de Castilla y León y Galicia, y prueba de ello será la constitución de una comisión informativa para el intercambio de experiencias que pueden resultar útiles para el ámbito interautonómico.

LA EUROPA COMUNITARIA

Valladolid (Ical).-- El presidente

de la Junta de Castilla y León, Jesús Posada, ha defendido la presencia real de las regiones españolas en la Europa comunitaria en su intervención en el congreso internacional sobre espacios regionales en el marco de la Comunidad Europea, que se desarrolla en Santiago de Compostela organizado por la fundación Alfredo Brañas.

La postura de Posada, en línea con su tesis expuesta en su conferencia reciente en el Club Siglo XXI de Madrid, coincide con la defendida por el catedrático de Derecho Administrativo, Sebastián Martín Retortillo, que se ha referido a la participación de las regiones en las instituciones comunitarias, sobre todo en los temas que afectan directamente a la política regional.

Tanto Posada como Martín Retortillo se han mostrado partidarios de conseguir una fórmula similar a la que tienen los "lander" --estados federados-- alemanes, que disponen de representación propia en las instituciones europeas de Bruselas y Estrasburgo.

Las Cortes regionales inician el debate de las enmiendas al proyecto de Presupuesto de 1991

La enmienda a la totalidad del PSOE fue rechazada el pasado 7 de noviembre

Valladolid (Ical).-- Las Cortes de Castilla y León han iniciado ayer el debate, en la Comisión de Economía y Hacienda, de las enmiendas parciales presentadas al articulado del proyecto de Ley de Presupuestos de la Comunidad para 1991. Estos debates en comisión de las enmiendas a los artículos del proyecto de Ley elaborado por el Gobierno regional forman parte del proceso de tramitación, iniciado el pasado mes de octubre con la presentación del proyecto global y de los presupuestos de cada Consejería.

La Comisión de Economía de las Cortes comenzó por analizar las enmiendas parciales al articulado del proyecto que han presentado los grupos con representación en el Parlamento regional, tras rechazar el pasado 7 de noviembre en sesión plenaria de la Cámara la enmienda a la totalidad del proyecto de Ley presentado por el Grupo Socialista.

El pleno del Legislativo regional rechazó, con los votos del PP y el CDS, una enmienda a la totalidad,

según el secretario regional del PSOE, Jesús Quijano, a un proyecto presupuestario "incoherente, anárquico, discrecional e insolidario". Quijano señaló en aquella ocasión que el aspecto más negativo era la insolidaridad, ya que los gastos sociales "quedan congelados en los bajos niveles del 90", desciende la inversión en la provincia de Soria respecto a los presupuestos del año pasado y se mantiene por debajo de la media presupuestaria la inversión en los programas del Fondo de Cooperación Local.

Por su parte, el consejero de Economía, Miguel Pérez Villar, señaló con las mismas cifras en la mano que el presupuesto de la Junta es "expansivo en la inversión y restrictivo en el gasto corriente" y añadió que, al elaborar el proyecto presupuestario, el objetivo de su Consejería había sido compatibilizar todos los programas y cumplir los compromisos adquiridos, con un presupuesto necesariamente restrictivo a consecuencia de la crisis económica.

El PP presenta una moción contra el alcalde de Ciudad Rodrigo

Salamanca (Ical).-- El Grupo Popular del Ayuntamiento salmantino de Ciudad Rodrigo ha presentado una moción de censura contra el alcalde socialista, Miguel Cid Cebrían, "ante las irregularidades que se observan en su gestión al frente de la Alcaldía". El PP propone como candidato al cabeza de lista de su partido, José María Dorado Jarrín.

Uno de los puntos fundamentales en los que se apoya la moción de censura es la "constante ausencia" del propio alcalde --con residencia fija en Madrid-- y de tres concejales de su grupo, que tienen su residencia en Salamanca, lo que a juicio del Grupo Popular constituye "una grave anomalía que es necesario subsanar".

El tema de la ausencia de los ediles socialistas fue puesto de manifiesto por los populares a primeros del pasado mes de octubre, cuando pusieron a disposición de Miguel Cid sus delegaciones y comisiones.

El Grupo Popular señala también las dificultades de gobernabilidad de la institución municipal en cuestiones relativas a la contratación de obras y servicios, la Policía Municipal, la reforma administrativa, presupuestos, coordinación entre comisiones, entre otras.

El programa "Familias de acogida" ha permitido a 13 niños encontrar un hogar temporal

Valladolid (Ical).-- El programa "Familias de acogida" elaborado por la Junta de Castilla y León y Cruz Roja ha permitido este año que trece niños hayan encontrado un hogar temporal cuando sus familias biológicas han pasado por una circunstancia que les impedía atenderlos adecuadamente.

Cruz Roja dispone en estos momentos de 34 familias preparadas para recibir en su hogar niños desprotegidos, y de ellas diez para hacerlo con niños problemáticos. Además, han sido captadas 55 familias más, que podrán hacerlo cuando concluyan un proceso de mentalización.

En 1989, cuando se puso en marcha el programa, se concretaron cuatro casos de acogimiento y cinco más en época vacacional.

Este programa no tiene como fin

la adopción última del niño sino facilitar períodos de acogimiento variables, desde un fin de semana a varios meses. Los responsables del programa tienen técnicos que preparan tanto al niño como a la familia biológica --que suele tener siempre cierto recelo atenderlo--, además de a las personas que van a responsabilizarse del menor por un tiempo. Ambas familias pueden estar en contacto y mantenerlo tras el período de acogimiento.

En estos momentos, los responsables del programa están incidiendo en la necesidad de que las familias acepten niños difíciles, con minusvalías físicas o psíquicas, problemas judiciales o de conducta, aspecto en el que todavía no están cubiertas las necesidades en la región.

Cuatro miembros de la Unión de Campesinos de Castilla y León serán juzgados por desórdenes públicos

Al encerrarse en la Consejería de Agricultura y la Delegación del Gobierno

Valladolid (Ical).-- Cuatro dirigentes de la Unión de Campesinos de Castilla y León serán juzgados de un delito de desórdenes públicos, por haberse introducido en las dependencias de la Consejería de Agricultura y en la Delegación del Gobierno de Castilla y León.

Los hechos tuvieron lugar el pasado 18 de octubre de 1989 y en ellos se encuentran involucrados como acusados los dirigentes de la COAG Goyo de la Fuente, Miguel Blanco y Alberto Duque, miembros de la Comisión Permanente Regio-

nal, y Horacio Valdúciel, de la Comisión Permanente de Zamora.

El Juzgado de Instrucción número dos de Valladolid decretó la apertura de juicio oral en auto dictado el cuatro de octubre y que fue comunicado al sindicato a mediados de noviembre. La orden judicial también establece para cada uno de los acusados el pago de una fianza de 200.000 pesetas para responsabilidades de tipo pecunario, y en el caso de no verificarse se procedería al embargo de bienes de su propiedad.

Según fuentes de este sindicato

agrario, el objetivo de los agricultores era entrevistarse con los máximos responsables de ambas administraciones para debatir la grave situación del sector agrario.

Fuentes de la COAG criticaron la actuación de las Fuerzas Armadas que intervinieron en el desalojo de los agricultores, "llegando a utilizar hachas para romper las puertas de las salas donde se encontraban los participantes en la protesta. Curiosamente, ahora se acusa a estas personas de haber causado daños y desperfectos".

EMPRESA DE AMBITO NACIONAL COMERCIALIZADORA DE PRODUCTOS Y SERVICIOS RELACIONADOS CON LA HIGIENE, PRECISA PARA SEGOVIA

JEFE DE VENTAS

SE VALORARA:

- * Experiencia en ventas
- * Gran personalidad y capacidad para formar equipos
- * Capacidad para la comunicación y relación
- * Formación y conocimientos comerciales acordes al puesto

OFRECEMOS:

- * Sueldo fijo más incentivos, gastos, kilometraje, etc.
- * Integración en empresa de gran futuro
- * Posibilidad de promoción
- * Absoluta reserva en el proceso de selección

Interesados escribir urgentemente aportando currículum vitae completo a SERKONTEN, S. A. C/Aluminio, s/n., parcela 280, Pol. de San Cristóbal. 47012 Valladolid

EDICTO

DON JOSE MIGUEL GARCIA MORENO, Juez de 1.ª Instancia de Sepúlveda y su Partido.

HACE SABER: Que en dicho Juzgado se sigue expediente de dominio n.º 137 de 1989, a instancia de don Pedro Prieto Bermejo sobre reanudación del tracto sucesivo interrumpido e inscripción a su favor y de su esposa doña Isabel Azuara Gil, en el Registro de la Propiedad de Riaza, de la siguiente finca rústica:

"Un huerto, sito en la calle Real s/n., hoy n.º 18, en la localidad de Estebanvela, barrio de Ayllón, de 15 áreas y 45 centiáreas de extensión superficial; linda: Norte, Fernando Redondo y Callejuela; Sur, Leonardo Ferrero; Este, calle Real, y Oeste, el río."

Por medio del presente se cita a don Eduardo y Angel Sierra Delage como causahabientes del titular registral don Eufasio Sierra de la Villa, de domicilio desconocido, a fin de que en el término de DIEZ DIAS a partir de la publicación del presente, puedan comparecer ante este Juzgado a alegar lo que a su derecho convenga.

Dado en Sepúlveda, a veinticuatro de noviembre de mil novecientos noventa.

E./

LA SECRETARIO

El CDS pide la comparecencia de Carlos Romero antes del 3 de diciembre

El Pleno del Congreso rechaza la creación de una mesa global de concertación en el sector agrario

Madrid. (Ical/C. A.).— El Pleno del Congreso de los Diputados rechazó el martes una propuesta del Partido Popular para la creación de una mesa de concertación en el sector agrario, en la que estaría presente la Administración central, la autonómica, cooperativas, empresas de agroalimentación y organizaciones profesionales agrarias.

La necesidad de esta mesa global se justifica por la difícil situación del sector agropecuario y la industria transformadora, que según el Grupo Popular hacen necesarias urgentes medidas de concertación y negociación del Gobierno con el sector.

Entre las primeras tareas a acometer por la mesa estaría el desarrollo del Real Decreto 808 sobre mejora de estructuras agrarias, con una agilización en la concesión de las ayudas, y la aprobación de oficio de los expedientes devueltos hasta ahora. Se impulsarían también los procesos de reirada de tierras de la producción.

Otros puntos importantes serían la creación de un comité interprofesional en el sector lácteo y de un órgano específico para fomentar el comercio exterior del sector agropecuario, tal como ya se hace en Alemania y evitando el sistema actual, en el que sólo un organismo

(el Instituto de Comercio Exterior) se ocupa de todos los sectores.

Por último, se trataría de intensificar la labor crediticia del banco de Crédito Agrario, y se plantearía al Gobierno la modificación de los plazos de incorporación del sector hortofrutícola español a la CEE.

COMPARECENCIA

En el Pleno del Congreso se rechazó también una moción del CDS, pidiendo la comparecencia del ministro de Agricultura antes del 3 de diciembre para explicar la postura española ante la fase final de las negociaciones del GATT, y las consecuencias que tendrá en el sector español la propuesta de la CEE de reducir en un 30 por ciento las ayudas a la agricultura.

A juicio del portavoz del CDS, el Gobierno no ha explicado todavía cuáles serán estas consecuencias, ni cuál es el objetivo que pretende conseguir con las negociaciones.

La moción fue rechazada al no contar con el apoyo del Grupo Socialista, cuyo portavoz justificó la postura del Gobierno y afirmó que "no es prudente, sino más bien peligroso en un sector alarmista como éste, hablar demasiado del GATT cuando no existen efectos claros sobre la agricultura y no los habrá en un tiempo".

La CEE prorroga seis meses la prohibición de uso de la hormona somatotropina bovina

Los precios del vacuno de carne caen debido a las noticias sobre uso de hormonas prohibidas



Madrid. (Ical/C. A.).— El plazo de la moratoria establecida por la CEE en cuanto a la utilización de la somatotropina bovina (BST), que debería finalizar este año, puede verse prolongado seis meses más si prospera la propuesta que la Comisión va a dirigir a los ministros de Agricultura.

La situación actual de prohibición se estableció en abril del año

pasado, cuando los ministros de Agricultura decidieron no autorizar el uso de esta hormona, que aumenta la producción de leche, hasta finales de 1990, fecha en la que se reconsideraría la decisión.

Sin embargo, es probable que esta situación se prolongue durante un período más dilatado, debido a la necesidad de concluir los estudios que se están llevando a cabo sobre

la calidad de la leche producida con la utilización de la somatotropina bovina y la acogida que recibe por parte de los consumidores.

El descubrimiento en España de una red de tráfico clandestino de hormonas para el engorde del ganado, ha sido el detonante para un espectacular descenso en los precios del vacuno de carne en los mercados más importantes, precisamente cuando recientemente este sector había iniciado una lenta recuperación.

El descenso del consumo, provocado por la salida a la luz del caso anterior, ha paralizado todos los avances que había conseguido el mercado durante el mes de octubre, provocando descensos generalizados en Lérida, Binéfar, Segovia, etcétera, durante la semana pasada.

El pesimismo es la nota predominante del mercado, afectando también a otros productos como el ovino, que ha experimentado una reducción considerable en sus cotizaciones. Por el contrario, en cereales hay que destacar la buena situación general, con un mercado firme y que incluso evoluciona al alza en algunos casos, como maíz y cebada.

Expertos comunitarios investigarán en España el uso de sustancias prohibidas en la alimentación animal

Madrid. (Ical).— Un grupo de inspectores de la CEE llegará a España el próximo lunes 3 de diciembre, con el objetivo de analizar el uso de anabolizantes, implantes y residuos en el ganado vacuno. La visita, que ya estaba prevista, se ha acelerado debido a los últimos casos descubiertos en España sobre ganaderos que utilizan sustancias prohibidas para la alimentación del ganado.

Las inspecciones se van a realizar durante los tres primeros meses

del próximo año y se analizarán todos los pasos del ganado vacuno y porcino, que van desde la producción hasta los intercambios.

Por otro lado, en la CEE se sigue debatiendo la prohibición del uso de la hormona somatotropina bovina (BST). La moratoria para su uso está establecida en la Comunidad hasta finales de este año, pero ahora todo parece indicar que se ampliará seis meses más.

Las tareas están desarrollándose

a dos bandas. Por un lado, el Comité de Productos de Medicina Veterinaria de la CEE mantiene una reunión para adoptar una resolución sobre este producto. Por otro, la Comisión está elaborando sus propios estudios sobre el impacto del uso de esta hormona en los produc-

tos lácteos, y sobre su recepción por los consumidores.

La BST, permite incrementar la producción de leche, ha sido objeto de violentas protestas por parte de consumidores, grupos ecologistas y también sectores de los agricultores.

**¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO**

Asegura con su fuerza la riqueza de su próxima cosecha de cebada

GERMANIA

Variedad completa, adecuada para siembra de ciclo largo, otoño y principios de invierno.

- ★ GRAN RUSTICIDAD
- ★ PRECOZ A MADURACION
- ★ ALTO RENDIMIENTO
- ★ CALIDAD MALTERA
- ★ REGULARIDAD ASEGURADA

SABARTÉS

RAMÓN SABARTÉS, S.A. Tel: 973 31 09 06 Fax: 31 02 25 TARRAGA-LERIDA

EXIJA NUESTRA MARCA. LA CALIDAD ES SU GARANTIA



Delegado para Burgos, Palencia, Soria y Segovia:
Francisco Javier Bueno Díez. ☎ 947/ 27 67 55.

El Gobierno solicita a la CE el aplazamiento de la reducción de las subvenciones a los seguros agrarios

Madrid. (Ical/C. A.).— La reducción de las subvenciones a los seguros agrarios, dispuesta por un reglamento de la CE de 1985, y que debería entrar en vigor a partir del año próximo, podría aplazarse, ya que así lo ha solicitado el Gobierno español a la Comisión Europea, según afirmó el presidente de la Entidad Estatal de Seguros Agrarios (ENESA), Juan José Burgaz.

El presidente de ENESA hizo un balance satisfactorio de los seguros agrarios en su comparecencia ante la Comisión de Agricultura del Congreso para explicar el alcance y contenido del desarrollo del Plan de Seguros Agrarios Combinados para el ejercicio de 1991. Juan José Burgaz también habló de ocho nuevas líneas, cuyos estudios podrán acabarse dentro del Plan trienal aprobado por el Gobierno en julio pasado.

Las reducciones previstas en el artículo 80 del Tratado de Adhesión hace referencia a que el mantenimiento de las ayudas nacionales debía ser con carácter transitorio. Un reglamento de la CE del año 1986 incidía más en este asunto, y obligaba a los estados miembros a reducir las subvenciones desde el 1 de enero de 1991 hasta el 1 de enero de 1996, para dejarlas en un máximo no superable del 30 por ciento del coste total de las primas de los seguros agrarios.

Juan José Burgaz afirmó, a este respecto, que se había solicitado a la Comisión Europea el aplazamiento de las citadas reducciones, previstas para un período de cinco años. "Razones objetivas hacen creer que se va a conceder este aplazamiento", según el presidente de ENESA, que además añadió que en el Plan de Seguros Agrarios Combinados para el próximo año, el primero que inicia el nuevo Plan Trienal aprobado en julio pasado por el Gobierno, no contempla la aplicación de ninguna reducción de las subvenciones.

En este sentido se constató igualmente que las negociaciones sobre el comercio mundial agrícola, que se llevan a cabo en el marco de la Ronda Uruguay del GATT y no contemplan la reducción de este tipo de ayudas a los seguros agrarios.

GRANDES LINEAS

El presidente de ENESA, después de hacer un somero resumen de los resultados del ejercicio cerrado de 1989 y las estimaciones de 1990, entró a explicar las grandes líneas del Plan de Seguros Agrarios para 1991, que oficialmente comenzará el próximo 10 de enero con el adelanto en la suscripción de algunas pólizas de determinados productos agrarios.

Este Plan se iniciará con 43 lí-

neas de productos agrarios, 63 productos asegurados, ocho nuevas producciones y una cobertura potencial sobre la Producción Final Agraria (PFA) superior al 90 por ciento del total.

Asimismo, Juan José Burgaz afirmó que los estudios técnicos sobre la viabilidad de aseguramiento de nuevas líneas están en algunos casos terminándose, como es el del sector vitivinícola y que, en otros, como el de lluvia en frutales y hortalizas o en el del almendro, dada su complejidad y la necesidad, necesitarían al menos el tiempo de duración del Plan Trienal para acabarlos. En otros se produciría una ampliación de riesgos como en el Seguro Integral combinado en uva de vinificación de las Denominaciones de Origen de Rueda, Penedés y Navarra.

La oposición política parlamentaria, a nivel general, estuvo de acuerdo con el esfuerzo realizado en estos últimos años por ENESA, pero criticó la poca utilidad social y la necesidad de reforma de los seguros agrarios, el seguro integral de cereales de invierno. Solicitó también una mayor divulgación de los seguros y mayores coberturas y subvenciones a los mismos, así como un esfuerzo presupuestario para concluir cuanto antes los estudios técnicos de viabilidad de las nuevas líneas.

Abierto el plazo para declarar las existencias de uva y producciones en el sector vitivinícola

Madrid. (Ical/C. A.).— Los productores podrán presentar la declaración de existencias, cosecha de uva y producción en el sector vitivinícola a partir del próximo día uno de diciembre, condición indispensable para acogerse a las medidas de intervención según las normas de Organización Común de Mercados de la CEE.

El primer plazo para la declaración tuvo lugar entre los días uno y siete de septiembre, y el segundo

comenzará el próximo uno de diciembre hasta el día quince del mismo mes, para declarar la cosecha de uva, la producción de vino y productos distintos del vino procedentes de la uva, según los datos referidos a 30 de noviembre de 1990.

La regulación de estas declaraciones, que deben entregarse en las jefaturas provinciales del SENPA o en los ayuntamientos, se establece en la orden del Ministerio de Agricultura en junio de 1990.

BREVES

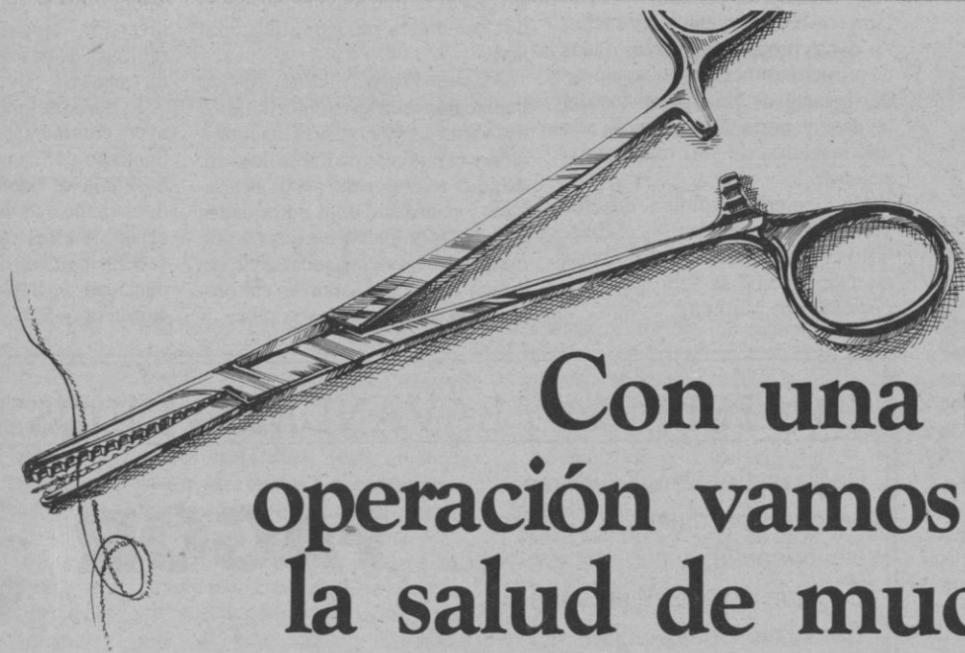
El Congreso ha aprobado una modificación parcial de la Ley de Arrendamientos Rústicos por la que las personas y sociedades nacionales de los Estados miembros de la Comunidad Europea, así como las personas y sociedad desde los demás Estados, que apliquen a los españoles el principio de reciprocidad en esta materia podrán ser arrendatarios.

La Junta General de la Sociedad General Azucarera ha elegido como consejero de esta sociedad a Bernard Dumond, presidente del grupo francés Saint Louis, que hace unos meses inició su actividad en el sector agroalimentario de nuestro país con un acuerdo de cooperación con la firma española Frudesa, que venía a suponer el control del 60 por

ciento de la empresa de productos congelados y cocinados.

Dumond es presidente de Euro-sucre, grupo que ocupa el segundo puesto en la clasificación europea de empresas azucareras, con una cuota del 11,1 por ciento a la altura del British Sugar o Ferruzzi.

La Comisión Europea no suprimirá los Mecanismos Complementarios de los Intercambios (MCI) de los productos españoles en el comercio exterior hacia Alemania, tal y como había solicitado la Administración española como forma de compensar los perjuicios ocasionados por la reunificación alemana hacia determinados productos agrarios que se venían exportando con destino a la extinguida República Democrática Alemana.



Con una sola operación vamos a mejorar la salud de mucha gente.

La Hermandad Sanitaria, S.A.
se une a la Compañía de Seguros ADESLAS, S.A.

Con una sola operación se van a unir 19 compañías de asistencia sanitaria para formar la nueva ADESLAS. Una gran organización que mejorará la salud de mucha gente. Una organización con largos años de experiencia, una sólida estructura y reconocido prestigio que te ofrece:

Cuadros médicos de excelente calidad. Los médicos de ADESLAS además de darte la mejor asistencia médica te brindarán toda la atención que necesitas a nivel humano.

Una amplia cobertura a nivel nacional. Con ADESLAS te sentirás seguro en todas partes porque posee instalaciones propias en todo el territorio nacional.

La tecnología más avanzada a tu alcance. En ADESLAS dispondrás de todos los avances tecnológicos, instalaciones modernas y equipos de primera calidad.

Productos adaptados a tus necesidades. En ADESLAS la flexibilidad de sus productos te permite diseñar y decidir tu propia póliza.

Con una sola operación vamos a mejorar la salud de mucha gente. Porque con una sola operación hemos creado una organización fuerte para un futuro mejor. Una organización pendiente de tu salud.

adeslas

SEGUROS DE ASISTENCIA SANITARIA
Toda una organización pendiente de tu salud.

Delegación de ADESLAS en Segovia:
Ctra. Madrona, 1 - 40002 SEGOVIA
Tel.: 911-42 05 53

CONSEJO DE MINISTROS

El Gobierno apoya el uso de la fuerza para solucionar la crisis del Golfo

Subirán un cinco por ciento los valores catastrales

Madrid.— El Gobierno español mostró ayer su apoyo a la resolución 678 de las Naciones Unidas que autoriza al uso de la fuerza contra Irak si no se retira de Kuwait en el plazo de un mes y medio. Además, el Ejecutivo hizo un llamamiento a Saddam Hussein para que retire a sus tropas del país invadido y facilite una salida pacífica al conflicto.

Según anunció la ministra portavoz del Gobierno, Rosa Conde, el Ejecutivo llevará al Parlamento la decisión en torno a una eventual participación de España en la guerra del Golfo en el caso de que se declaren las hostilidades. Rosa Conde afirmó que la resolución tomada el jueves por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas es un "elemento de presión" contra Saddam Hussein para forzarle a abandonar Kuwait de forma pacífica.

Para la ministra la situación internacional no ha cambiado en los últimos días y descartó que vaya a reunirse el gabinete de crisis español. Según Conde, la posición española "se mueve dentro de la línea marcada por las resoluciones de la ONU, para intentar por todos los medios una solución pacífica al conflicto". No obstante, el Gobierno mantendrá la coordinación con los países aliados, en el seno de la Comunidad Europea y en el de la UEO.

El Consejo de Ministros aprobó



Rosa Conde

en su reunión de ayer un incremento de un cinco por ciento respecto a 1990 de los valores catastrales y adoptó, tal y como adelantó el ministro de Economía y Hacienda, una disposición anulatoria de las revisiones hechas hasta la fecha. Además, el Consejo estudió un informe sobre la situación de los extranjeros en España. En él, se proponen varios puntos para diseñar las líneas básicas de una política de extranjería.

OBRAS APROBADAS

El Consejo de Ministros autorizó la contratación de las obras de la variante de Camas (Norte)-Pañoleta, en la N-630 de Gijón al puerto de Sevilla, y la modificación del proyecto de construcción de la terminal de graneles sólidos en el puerto de Gijón.

La inversión prevista para la variante de Camas, incluida en el convenio suscrito entre el MOPU, la Junta de Andalucía y el Ayuntamiento de Sevilla en materia de carreteras, es de 4.254 millones de pesetas.

El proyecto de la variante, de 3,5 kilómetros de longitud, incluye también drenaje, señalización, balizamiento, semaforización y dos enlaces que permitirán la conexión con la autovía A-49 y con la carretera N-630.

El Consejo aprobó también la modificación del proyecto de obras de la terminal de graneles sólidos en el puerto de Gijón, cuyo presupuesto inicial —4.398 millones— se ha visto incrementado en un 54,4 por ciento hasta situarse en 6.791 millones de pesetas.

La Dirección General de Puertos y Costas del MOPU autorizó a finales de 1988 la redacción de un proyecto modificado que incorporaba los últimos avances tecnológicos, incrementaba la seguridad de la terminal y concentraba las edificaciones en un solo edificio central.

El Consejo de Ministros aprobó también obras urgentes para reparar daños producidos por las riadas de primeros de octubre en las playas del levante de Ibiza y en las del levante y norte de Mallorca, con una inversión de 150 millones de pesetas.

El Gobierno también dio luz verde a un convenio entre el Ministerio de Obras Públicas y Autopistas Concesionarias sobre la autopista Mataró-Malgrat.

Detenidos en Francia

tres etarras pertenecientes al nuevo "comando Nafarroa"

Madrid.— La Policía francesa detuvo ayer en Bretaña a los miembros de ETA Pedro Mariñelarena Imaz, Teodoro Meabe Darteano y Begoña Ibarra, que, según fuentes oficiales, constituían el núcleo operativo del nuevo "comando Nafarroa" de la organización terrorista. Este iba a sustituir al desarticulado tras los sucesos de la foz de Lumbier.

La operación se produjo de forma fortuita en la localidad bretona de Rezé, próxima a la ciudad de Nantes, cuando la Policía investigaba el secuestro y muerte de una niña de 13 años, cuyo domicilio estaba frente a la casa ocupada por los terroristas.

Otras fuentes apuntan la posibilidad de que la operación policiaca no haya sido casual, ya que Carmen Guisasaola, dirigente etarra detenida

recientemente en el País Vasco francés, se encargaba, entre otras misiones, de reorganizar los "comandos" de Navarra y Alava. Esta hipótesis está avalada por el hecho de que a los detenidos ayer cerca de Nantes se les ha ocupado una bolsa con efectos de Simone Odriozola, una de las tres etarras arrestadas con Guisasaola, junto con Alberto Plazaola y Roberto Murguiondo. Estos dos últimos estuvieron recientemente en Bretaña.

A Mariñelarena, Meabe e Ibarra —el primero es heronómico desde 1987— les ha sido intervenido el armamento y explosivos propios de un comando de acción, así como tres dispositivos de telemando para detonar artefactos, un escáner con las frecuencias policiales y documentación varia. Los detenidos fueron interrogados ayer.

Manuel Fraga "plantó" al ministro de Obras Públicas

Por llegar media hora tarde a una inauguración

Santiago.— El presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga Iribarne, no participó ayer en el acto de inauguración del tramo Santiago de Compostela- Padrón de la autopista del Atlántico, porque el ministro de Obras Públicas, Javier Sáenz de Cosculluela, retrasó su llegada al acto.

Manuel Fraga Iribarne, cuando habían transcurrido treinta minutos de la hora prevista para la inauguración y el ministro no había llegado, decidió reintegrarse a sus despachos y manifestó a las autoridades que le acompañaban que sentía mucho no poder quedarse y les indicó que expresaran la enhorabuena al ministro en su nombre.

Sáenz de Cosculluela, que justificó la tardanza por la importancia de los temas tratados ayer en el Consejo de Ministros, presidió la inauguración de este tramo de autopista, que tiene una longitud de 20 kilómetros, y que ha supuesto una inversión aproximada de 6.500 millones de pesetas y casi dos años de trabajos.

El tramo de autopista inaugurado ayer, continuación del trazado de Santiago de Compostela-La Coruña y que se encuentra en servicio desde hace más de diez años, evita el paso por tres travesías peligrosas y contribuirá a disminuir la gran densidad de tráfico habitual en la carretera N-550.

En enero, las autonomías conocerán la fórmula de participación en la CE

Madrid.— El Gobierno y las comunidades autónomas fijarán el próximo mes de enero los procedimientos de participación de las autonomías en la Comunidad Europea, según afirmó el ministro para las Administraciones Públicas, Joaquín Almunia. Almunia presidió la quinta Conferencia Sectorial para Asuntos Relacionados con las Comunidades Europeas, de la que forman parte los secretarios de Estado para las Comunidades Europeas, Pedro Solbes, y el jefe de las Administraciones Territoriales, Francisco Peña, más los consejeros designados por los respectivos presidentes autonómicos.

Tras la reunión, Almunia dijo a los periodistas que la puesta en marcha del instrumento que se considere más idónea para la participación de las autonomías en la CE de forma estable "no significará que las oficinas abiertas en Bruselas por las comunidades autónomas

dejen de ser operantes", aunque recordó que en los órganos decisivos únicamente está presente el Estado español.

También aseguró que debe definirse el papel de las regiones españolas en Europa, y "tenemos que hacer un esfuerzo para fijar una posición común", ya que ni la Constitución ni los respectivos Estatutos, que fueron aprobados antes del ingreso de España en la CE, prevén la coordinación de las directrices europeas en las comunidades autónomas, por lo que "hay que desarrollar mecanismos de relaciones".

En su opinión, esta integración no debe de ser problemática y puso el ejemplo de otros países comunitarios cuya administración está también descentralizada.

Arde una nave industrial en Palencia

Palencia (Ical).— Dos bomberos han resultado con heridas leves en el incendio de una nave del polígono industrial de Palencia ocurrido en la noche del jueves. Las pérdidas han sido valoradas por el propietario en unos 400 millones de pesetas.

El incendio, cuyas causas se desconocen, se inició a las diez de la noche en una nave de 4.000 metros cuadrados, en la que se encontraban almacenados productos de droguería muy inflamables, lo que facilitó la rápida expansión de las llamas.

HOSTELERIA Y LAVANDERIA INDUSTRIAL:

Cocinas, Fry-Top, Freidoras.
Sartenes basculantes. Hornos a convención, y convención-vapor.
Cocción al vacío. Autoservicios.
Lavavasos. Lavavajillas. Lavadoras.
Secadoras y Planchadoras.

FAGOR



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO SEGOVIA Y PROVINCIA

Instalaciones COMPLETAS a HOTELES, CAFETERIAS, BARES y RESTAURANTES.

C. MUNICIO

AUTOSERVICIOS DE ALIMENTACION.

Máquinas de Café
Balanzas y Básculas.

LA CIMBALI

La calidad y servicio como NORMA

Electrónicas - Pesaje Industrial.

Berkel

AIRE ACONDICIONADO

REFAC

C/ Gobernador Fdez. Jiménez, 13

Teléfono 42 58 21

En el bar,
en el comercio,
en la oficina...

No arroje los papeles
inservibles al suelo.

AYUDE A QUE TODO
ESTE LIMPIO

Las papeleras tienen
una gran misión.
COLABORE con ellas.

¡UTILICELAS!

(Es un consejo de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

IRAK — KUWAIT

Bush ofrece a Hussein la posibilidad del diálogo



Los soldados norteamericanos adornan sus puestos para pasar unas difíciles navidades

Nueva York.— El presidente Bush hizo ayer una alocución desde la Casa Blanca y anunció al mundo que ha invitado a Irak a que envíe a Washington a su ministro de Asuntos Exteriores, Tarek Aziz, en la semana del 10 de diciembre y que espera que el Gobierno de Saddam Hussein acepte otro viaje de su secretario de Estado, James Baker, a la capital iraquí, Bagdad, a partir de la segunda quincena de diciembre.

Las conversaciones tendrán como objetivo discutir "todos los aspectos de la crisis del Golfo", dijo Bush, quien insistió que estaba decidido a "caminar una milla más

por la paz".

La oferta de Bush, dramática e inesperada, aunque en días anteriores ya se había filtrado la intención de negociar del Gobierno de Bush, en parte por la fuerte oposición del Congreso a entrar en guerra ahora, se hace sólo un día después de la histórica resolución del Consejo de Seguridad autorizando la guerra contra Irak si este país no retira sus fuerzas de Kuwait antes del 15 de enero.

Bush reveló, en el curso de una conferencia de prensa que siguió a su alocución televisiva, que tenía en las manos "señales positivas", de la disposición favorable de Irak

a entablar un diálogo. Los iraquíes --dijo-- nos han sorprendido esta mañana con la entrega a las puertas de nuestra Embajada en Kuwait de alimentos, frutas y cigarrillos de fabricación nacional para los empleados y diplomáticos que todavía hacen guardia en el recinto diplomático. "Vamos a ser optimistas y pensar que ésta es una señal positiva...", manifestó Bush.

"No existen señales diplomáticas claras que hayan motivado mi invitación a reunirnos en persona en Washington y Bagdad --dijo Bush a un informador--. Lo único que he oído es que quieren hablar y ésta puede ser la oportunidad".

que hasta ahora los dirigentes de EE.UU. y países aliados no han decidido el momento exacto de una posible ofensiva en el Golfo Pérsico.

El funcionario considera que esperar hasta el mes de febrero para una acción en Irak daría a las tropas, --cuyo traslado a la zona de operaciones fue ordenado a principios de noviembre por el presidente George Bush-- el tiempo suficiente para aclimatarse y adaptarse al desierto.

El Gobierno de Bagdad tiene un plazo de 45 días, hasta el 15 de enero, para cumplir la resolución de ese organismo de la ONU, o atender a las consecuencias bélicas.

El "Post" señala que un militar relacionado con los planes de guerra norteamericanos contra Irak, que pidió el anonimato, manifestó

despejó el jueves el camino para que EE.UU. y sus aliados desaten una ofensiva.

Con la aprobación del uso de la fuerza para obligar a Irak a retirarse de Kuwait, país que ocupa desde el 2 de agosto, el Consejo de Seguri-

Finalizaron las reuniones del Pacto Andino

La Paz.— Después de 21 años de vida, el Pacto Andino acordó ayer crear una zona de libre comercio a partir de 1992 con el fin de que la región no se quede rezagada ante el surgimiento de nuevos bloques económicos y políticos.

"La prisa no es nuestra, la prisa es de la historia", afirmó el presidente venezolano, Carlos Andrés Pérez, al resumir las intenciones de los gobernantes del Pacto Andino, reunidos en La Paz los días 29 y 30 de noviembre, para llegar a un acuerdo sobre el mercado común regional.

Pérez y sus colegas de Bolivia, Jaime Paz Zamora, de Colombia, César Gaviria, y de Perú, Alberto Fujimori, decidieron que el 31 de diciembre de 1991 debe quedar completado el proceso para que al día siguiente se eliminen los aran-

celes a todas sus mercancías.

Al quinto país del Pacto Andino, Ecuador, cuyos industriales creen que el "desarme" arancelario generará un caos económico, se le dio un plazo de seis meses para sumarse al proceso de integración.

Si no lo hace y aplica sus propios ritmos, quedará desfasado de la iniciativa más importante adoptada por el Pacto Andino.

"Hay algunos temores en los sectores industriales de que mi país no está preparado para una inmediata desgravación.

"El consejo presidencial andino --añadió-- ha dado un plazo a Ecuador de seis meses para hacer las consultas con los sectores industriales y productivos de mi país y hacer nosotros la propuesta de desgravación acelerada que tengamos posibilidad de instrumentarla".

Mayor trata de desmarcarse del thatcherismo

Londres.— El recién nombrado primer ministro británico, John Major, ha manifestado la intención de su Gobierno de mantener una actitud más positiva hacia Europa, desmarcándose así de la política europea seguida por Margaret Thatcher.

En su primera comparecencia pública como primer ministro, en la cena anual de la asociación conservadora de Altrincham, celebrada el jueves por la noche, Major utilizó, al referirse a Europa, un lenguaje mucho más constructivo que el que solía utilizar la ex primera ministra.

En su discurso, Major precisó que el Reino Unido podría influir en las decisiones comunitarias "si convencemos a nuestro socios de la Comunidad de que estamos totalmente comprometidos con ellos en la gran empresa de crear, modelar y desarrollar Europa". Confirmó su intención de "consultar y escuchar" las diferentes posiciones sobre asuntos comunitarios de los otros socios, sin que eso quiera decir que "haya que aceptar todo lo que los demás quieran, y ello no significa que tengamos que aceptar una Europa federal".

Mayor marcó también las distancias que le separan de Thatcher en asuntos de política interna, como el polémico poll tax, sobre el que dijo encontrarse listo para "escuchar y actuar", en un intento de imprimir su sello.

Comenzaron en China los procesos de líderes estudiantiles

Pekín.— Al menos dos de los principales líderes estudiantiles que el pasado año se destacaron por su participación en las manifestaciones en favor de la democracia están siendo procesados en Pekín.

Otros dos destacados intelectuales, los responsables del ahora prohibido "Semanario de Estudios Económicos", han sido acusados formalmente de delitos contrarrevolucionarios, y el principal líder estudiantil de entonces, Wang Dan, lo será en los próximos días, según fuentes chinas.

En el Tribunal Municipal de Pekín se ha anunciado el inicio del proceso contra Zhang Ming, de 25 años, acusado de propaganda y agitación contrarrevolucionaria, y contra Zheng Xuguang, de 21 años, por los mismos cargos y por intentar huir del país.

Ambos desempeñaron un papel importante en la Unión Autónoma de Estudiantes, que fue la organización coordinadora del movimiento en favor de la democracia entre los estudiantes, y formaban parte de la lista de 21 personas más buscadas por la policía tras la represión sangrienta en Tiananmen el 4 de junio de 1989.

Según expertos militares

Febrero, mes ideal para atacar a Irak

Washington.— Una combinación de factores militares, climatológicos y religiosos hacen de febrero el mes ideal para atacar Irak, aseguró un militar de EE.UU. vinculado con los planes de guerra en el Golfo Pérsico, según una información publicada ayer por el diario "The Washington Post".

Con la aprobación del uso de la fuerza para obligar a Irak a retirarse de Kuwait, país que ocupa desde el 2 de agosto, el Consejo de Seguri-

Un precio de Matrícula de honor.

Master II

Consiga un VOLVO de calificación excepcional, el MASTER II edición especial:

- Nuevo tablero de instrumentos.
- Nuevo motor 2.3 l.
- Inyección electrónica.

• Catalizador (para gasolina sin plomo).

• Sistema de frenado aún más perfeccionado.

- Aire acondicionado opcional.
- Y un precio excepcional: 3.120.000 Ptas. (IVA incluido).
- Disponible en versión Station Wagon (3.220.000 Ptas.).

VOLVO
Respuesta segura.



J. HORCAJO, S. A. VENTA Y SERVICIO POSTVENTA. CTRA. SORIA A PLASENCIA, KM. 189. TELS. 43 53 61 / 43 22 61. LA LASTRILLA (SEGOVIA)

TENIS.-- Copa Davis

Agassi y Chang, sitúan a EE.UU. a un punto de la victoria

San Petersburgo (Florida, EE.UU.).-- Andre Agassi y Michael Chang colocaron a Estados Unidos con ventaja de 2-0 al resolver sus dos encuentros individuales de la primera jornada de la final de la Copa Davis contra Australia que se disputa en San Petersburgo, Florida (EE.UU.).

En el prembio de los encuentros, Agassi necesitó de todas sus fuerzas para rematar su partido frente al debutante Richard Fromberg por 4-6, 6-2, 4-6, 6-2 y 6-4, victoria para la que necesitó tres horas y media de lucha.

Michael Chang fue más rápido. En menos de dos horas resolvió ante Darren Cahill, por 6-2, 7-6 (7-4) y 6-0.

Estados Unidos, que juega su final número 55 de la Copa Davis podría alcanzar hoy su título número 29, primero desde 1982, si los campeones de Wimbledon Rick Leach y Jim Pugh se anotan el tercer y definitivo punto en el encuentro de dobles contra Pat Cash y John Fitzgerald.

Agassi salió a la pista con gripe, cansado y lejos de la forma que exhibiera hace tan sólo unas semanas cuando se proclamó ganador del Masters tras vencer al sueco Stefan Edberg. El estadounidense reconoció después que durante el partido lo había pasado mal y que días antes había estado a punto de ceder su puesto a Aaron Krickstein

en vista de su estado, pero que el jueves decidió saltar a la pista porque había experimentado una ligera mejoría.

A pesar de que era su primer partido oficial en Copa Davis, Fromberg, 32 del mundo, no se mostró nervioso. Con su potente servicio y sus consistentes golpes desde el fondo, el australiano de 20 años se defendió de la rapidez del número cuatro del mundo, pero al final cayó doblegado por la seguridad del de Las Vegas.

El partido entre Chang y Cahill apenas tuvo emoción. Chang controló el encuentro en todo momento superando el conocido juego de servicio y volea del australiano con perfectos restos y buenos paralelos.

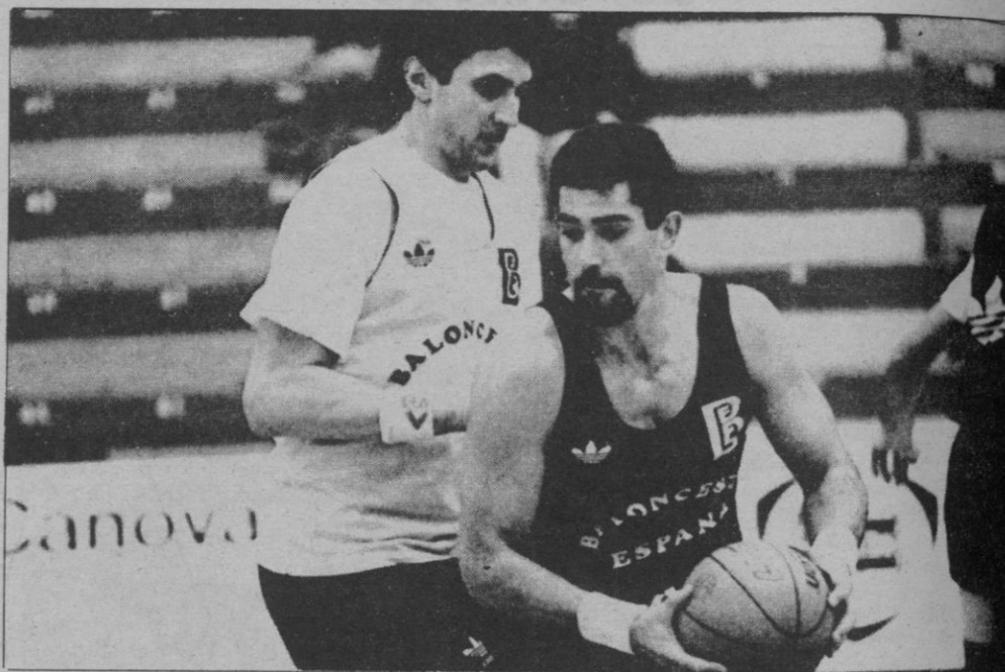
CAMPEONATO DE ESPAÑA: CASAL DERROTO A AGUILERA

Sergio Casal dio ayer la sorpresa al derrotar a Juan Aguilera por 6-2 y 6-0, en los cuartos de final del Campeonato de España de tenis que se disputa en el Real Club de Tenis de Turó. En los otros partidos, Sergio Bruguera venció a Eduardo Osta, por 6-0 y 6-2; Emilio a Jesús Colás, por 6-1 y 6-4 y Javier Sánchez a Javier Molina, por 6-0 y 6-3.

Hoy se enfrentan en semifinales Sergio Bruguera y Sergio Casal, por un lado, y Emilio y Javier Sánchez Vicario, por otro.

BALONCESTO.-- Europeo-91

España se juega hoy su clasificación frente a Alemania



Fernando Romay y Juan Antonio Orenga durante el entrenamiento.-- (Foto Efe)

La selección española de baloncesto se juega hoy frente a Alemania, en Stuttgart, su clasificación para el Europeo de 1991, que se disputará en Roma. El partido comienza a las ocho de la tarde y será retransmitido a trozos por Telemadrid.

Con una victoria o una derrota por menos de once puntos—ventaja conseguida por los españoles en el partido de ida disputado en Palma de Mallorca—, España jugará el Campeonato de Europa. De no ocurrir esto, el equipo de Antonio Díaz Miguel estaría obligado a

vencer el próximo miércoles a Yugoslavia en Tuzla, algo muy complicado dado el potencial de los campeones del mundo.

Para este trascendental choque, el seleccionador nacional ha incorporado a Epi y José Luis Llorente, en detrimento de Cargol y José Angel Arcega.

LA LUCHA POR LOS REBOTES, ESENCIAL

Antonio Díaz Miguel considera que la lucha por los rebotes debe ser, una vez más, una faceta esencial para inclinar la balanza del resultado de uno u otro sentido. "Creo que aquí hay hombres de suficiente calidad como para tener garantías dentro de la zona, aunque

desde luego ha sido una pena que Ferrán Martínez no haya podido viajar con nosotros, pues su presencia es muy importante para mis esquemas. Pese a ello, tengo absoluta confianza en los hombres que se encuentran aquí, pues sé que lo van a hacer muy bien".

Para el técnico español, los alemanes serán muy peligrosos en esa faceta del juego pese a la ausencia de Welp. "No creo que por la ausencia de ese jugador en concreto el rendimiento del equipo alemán se vaya a resentir dentro de la zona".

Díaz Miguel no quiere oír hablar de que su equipo vaya a salir a la cancha con el único objetivo de mantener la diferencia a su favor. "Nuestro objetivo principal es ganar y para ello estamos aquí".

DE EL SE HA DICHO:

"Dos de los vinos tintos más valorados en el mundo entero son el Gran Colegiata y el Colegiata."

Food & Wine.

"Vinos realmente asombrosos, bien equilibrados y llenos de fruto."

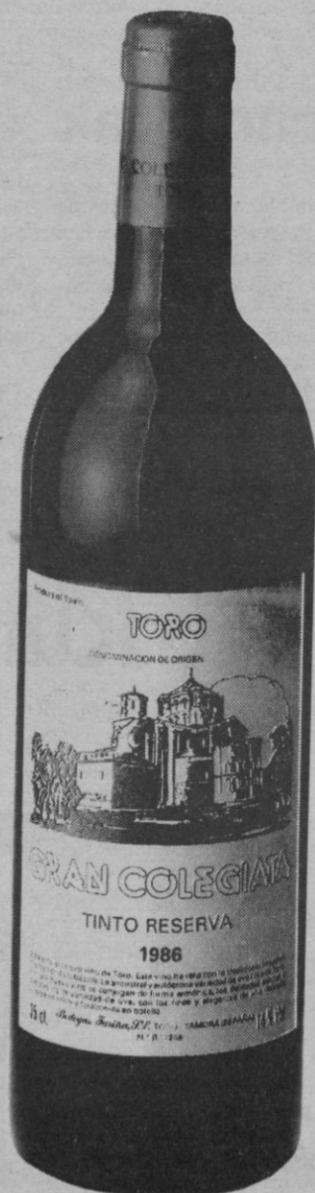
Robert M. Parker, J. R. Wine Advocate, 57.

"...es a la vez potencia y finura (...), un vino original en su género."

Emile Peynaud. El gusto del vino.

UN VINO CON CARACTER...

Bodegas Fariña, S. L.
Camino del Palo, s/n.
49800 TORO (ZAMORA)
Tels. (988) 57 11 73 - 51 45 62
Fax (988) 51 15 88



TELEGRAMAS DEPORTIVOS

GIMNASIA: La gimnasta soviética Svetlana Boguinskaia, campeona olímpica y mundial, será hoy la gran atracción del Memorial Blume de gimnasia, que se celebra en el Palau Sant Jordi de Barcelona. En categoría masculina, los soviéticos también acapararán la atención, con Vitali Cherbo, Alexander Kollivanov y Grigori Misiutin. La rumana Nadia Comaneci debutará como juez.

ATLETISMO: Jose Luis González comenzará mañana su temporada invernal con el Cross de la Constitución (Alcobendas), en el que tendrá como principal rival al keniano Ngugui, sin olvidar a Martín Fiz, Abel Antón y Fermín Cacho. El toledano tiene como principal objetivo este año los Mundiales de pista cubierta, que se disputarán en Sevilla del 8 al 10 de marzo y donde piensa participar en los 3.000 metros.

BOXEO: Policarpo Díaz, púgil español campeón de Europa del peso ligero, figura como el segundo aspirante de su categoría en la clasificación del mes de noviembre del Consejo Mundial de Boxeo (CMB). El surcoreano Chilsung Chun ocupa el segundo puesto, por detrás del actual campeón del mundo del peso ligero, el estadounidense Pernell Whitaker.

Ray Leonard, que se retiró por primera vez en 1982, y que sólo ha

peleado 5 veces en los últimos 8 años, disputará el próximo 9 de febrero, el título de los superwelters del CMB al campeón, Terry Norris, en el Madison Square Garden de Nueva York. De ganar, Leonard conseguiría su octavo título del mundo.

FUTBOL: John Toshack, exentrenador del Real Madrid, será, desde el 1 de febrero de 1991, el nuevo manager general de la Real Sociedad, según informó ayer el club.

VOLEIBOL

Liga Provincial absoluta
C.P. Alcázar, líder de la clasificación

Después de la segunda jornada de la Liga Provincial absoluta de voleibol, el CP Alcázar encabeza la clasificación al vencer por tres juegos a cero al CP Santiveri. En el otro encuentro, el CD Blume derrotó por 3-1 al Royal Wonderful. La clasificación por tanto queda del siguiente modo: 1, CP Alcázar, con 4 puntos; 2, CP Santiveri, con 3; 3, CD Blume, con 3; 4, CP A.V.B., con 1; 5, Royal Wonderful, con 1. En la jornada de hoy se disputan los encuentros Santiveri-Royal Wonderful y A.V.B.-Blume. Descansa CP Alcázar.

POLIDEPORTIVO FIN DE SEMANA

FUTBOL: Gim. Segoviana-At. Burgalés, domingo, 4 tarde, La Albuera
BALONCESTO FEMENINO: Caja Segovia-Juven, domingo, 12 horas, Teodosio
TENIS DE MESA: Top Infantil de C. y L. hoy, I. "Andrés Laguna"

FUTBOL

3ª División

Grupo VIII. 14ª jornada

G. Segoviana-At. Burgalés, domingo, 4 tarde, La Albuera. Arbitro: López Clausín (León)
 Almazán-DyC Palazuelos. Domingo, 4 tarde, Almazán (Soria). Arbitro: García Holgado (Palencia)
 Aguilar-At. Astorga
 La Bañeza-Medinense
 Benavente-Valladolid P.
 Fabero-Racing Lermeño
 Hullera-Zamora
 At. Bembibre-Salmantino
 Endesa-Brivesca

1ª División juvenil

Salamanca-Quintanar, domingo, 11,30, Salamanca

1ª Regional Ordinaria

Villacastín-Mozoncillo, a las 4
 Navas de Oro-Coca, a las 4
 El Espinar-G-5 Centro, a las 4
 Acueducto-Bernardos, domingo, 12 horas, La Albuera.
 Carbonero-A.D. Arlequín, a las 4
 Turégano-La Granja, a las 4
 Cantimpalos-Bernuy, a las 4
 Sepúlveda-Riazano, a las 4
 Cantalejo-Valseca, a las 4

Provincial juvenil

Arlequín-G-5 Centro, a las 4
 Nueva Segovia-La Granja, a las 6
 Apa Claret-Cantalejo, domingo, 10 horas
 Quintanar-Sepúlveda, a las 4
 Carbonero-DyC Palazuelos, a las 4
 Riazano-El Espinar, a las 4

BALONCESTO

1ª Femenina

7ª Jornada

Caja Segovia-Juven Saski
 Domingo, 12 horas, Teodosio.
 Arbitros: Salguero y Silvano.
 Dorna Godella-Sandra Las Palmas
 Seat Navarra-Banco Exterior
 Cepsa Tenerife-Universitari Barcelona

2ª Masculina

Grupo B, 9ª jornada

Ione Caja-Adus Salamanca. Hoy, 8 tarde. Teodosio. Arbitros, no locales

2ª Femenina

Hichu-Jesuitinas M. Tovar, domingo 6 tarde, Avila

Territorial juvenil

C.P. Unami-C.B. Guardo, hoy 5,30 Serichol

COMPETICIONES PROVINCIALES

Senior

6ª jornada

Rover J.P.M.-Cantimpalos, hoy 7 tarde, Serichol
 Piscis-Gestetner, hoy 7,45, Cuéllar
 Udaco G-5 Centro-Domingo Soto, domingo 10 horas. Serichol
 Horizonte B. San Remo-Seguros
 La Estrella (Aplazado)
 Persianas Hernando-Europol CBS, hoy, 4,30, Cantimpalos.
 Annisa Hella-Hucha La Matita, domingo 12 horas, C. Claret.

Juvenil

Unami-Europol CBS, domingo 11 horas, Calvo Sotelo
 Disco Pun O'lynda-Ione Caja, hoy, 4,30 Turégano
 J.P.M. Junior-Unami Junior, domingo 12, horas, Serichol
 Jesuitinas-Apa Claret, hoy 6 tarde, Jesuitinas

Femenina

Claret-Jesuitinas Caja, hoy 5 tarde,

C. Claret.

Mesón D. Sancho-Horizonte Cultural, hoy 12 horas. Politécnico.

Cantalejo-Enmendadores, hoy 3,30 Cantalejo

FUTBOL SALA

División de Honor

Grupo Par, 10ª jornada

Barcelona-La Escuela Caja, hoy, 6,30 Palau, Barcelona.

Las Rozas-Chaston
 Niquelados Mape-Las Palmas
 Astorga-Marsanz
 Redislogar-Sando Málaga
 Muebles El Norte-Toledart

1ª División

Grupo I, 9ª jornada

Mieres-Nava Molduras, hoy 7 tarde
 Boandanza-Cuéllar M. Rico, hoy 8 tarde

Unión Sport-Pub Zarcos Alvarez, hoy 7 tarde

COMPETICIONES PROVINCIALES

Los horarios de los encuentros de la segunda jornada de la liga provincial y canchas de juego, fueron publicados en nuestro número del pasado jueves.

BALONMANO

2ª División

Descansa, Nava Caja

CICLOTURISMO

Club Ciclista La Biela, en colaboración con el Ayuntamiento de Segovia. Salida, domingo 9,45 horas, plaza Oriental.

Itinerario: Segovia, Tejadilla, cruce de la Fuencisla, Cuesta de los Hoyos, con cinco vueltas a este circuito, totalizando 55 kms.

TENIS DE MESA

Top infantil de Castilla y León

Hoy 9,30 a 19 horas. Gimnasio Instituto Andrés Laguna.

Toman parte los doce mejores jugadores infantiles de Castilla y León, chicos y chicas.

¡TE ADELANTAMOS EL EXTRA DE NAVIDAD!

NUEVO OPEL CORSA

LA MEJOR SORPRESA



Te adelantamos que tus Navidades van a ser muy movidas. Te adelantamos que tu Concesionario Oficial Opel te ha preparado una sorpresa extra. Con tu nuevo Corsa. Con una gama llena de estrellas: como el Corsa City 1.0, el Swing en gasolina o diesel, el Joy 1.2 ó 1.4, el Joy Sport 1.4 o el GSi 1.6i y 100 CV. Y por supuesto, todos los motores de la

*It's OK
It's alright!*

nueva gama Corsa están preparados para utilizar gasolina con o sin plomo. Sin ningún tipo de ajuste. Cuando tú quieras. Da un paso adelante, ven a por tu nuevo Opel Corsa. ¡Viene extra!
P.V.P. DESDE: 1.004.000 PTAS. *

Tradicionalmente ecológicos. Cuando quiera, sin plomo.

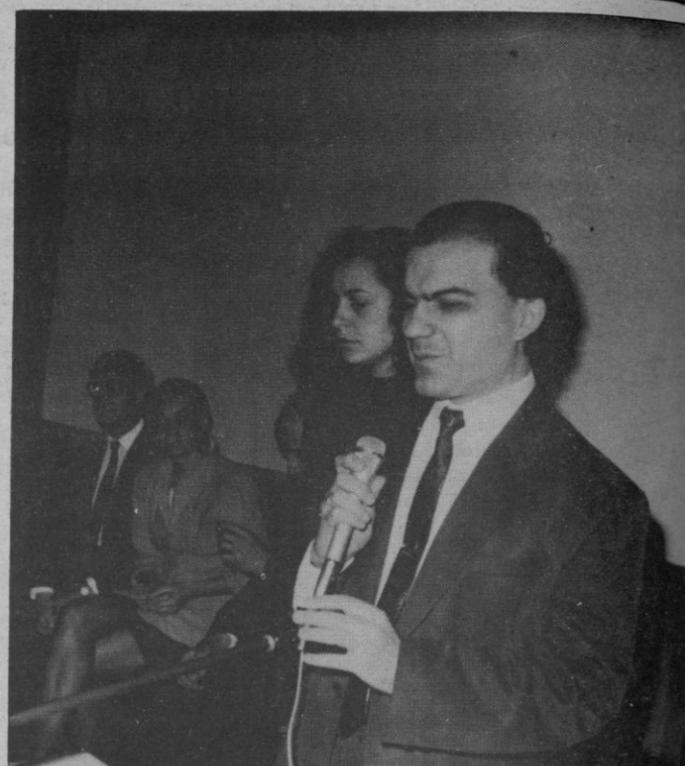


* Precio recomendado por el fabricante (Península y Baleares). Transporte, IVA y gastos de pre-entrega incluidos. Ventas a flotas, consulte a su Concesionario Oficial Opel. Cuento, además, con las excelentes condiciones de Financiación y Leasing ofrecidas por Opel Credit, Opel Leasing y Opel Renting.





PEÑALOSA



PEÑALOSA

AJEDREZ: I Copa del Mundo Comienza hoy en Segovia la competición para ciegos y deficientes visuales

Toman parte jugadores de once países

Da comienzo hoy, en los salones del hotel Puerta Segovia, las partidas de ajedrez correspondientes a la I Copa del Mundo por equipos, que organiza la Internacional Braille Chess Association (IBCA), que tiene ya un largo historial en las competiciones ajedrecistas para ciegos.

La presentación del torneo se llevó a efecto en el mismo lugar donde se desarrollarán las partidas y cuando preguntamos por qué habían elegido Segovia como ciudad sede de este evento deportivo, la contestación tuvo esta claridad y concreción: "Segovia es Patrimonio de la Humanidad, y, sin duda, dará la mejor acogida al más noble de los juegos. Segovia y el ajedrez, que han sobrevivido y enriquecido culturas y pueblos, unirán sus nombres en esta ocasión al de la Organización Nacional de Ciegos de España para hacer posible una demostración al más alto nivel de superación y creatividad".

Junto al delegado provincial de la ONCE, en Segovia, estuvo presente Jesús García Callejo, responsable técnico de ajedrez de la ONCE. Ellos dieron contestación a las preguntas que se les formularon en torno a lo que va a ser, a partir de hoy, el desarrollo de un importante torneo.

—¿Qué número de países intervienen?

—En principio eran doce los países que habían confirmado su asistencia, pero a última hora no ha podido desplazarse la representación sueca, por problemas, parece ser, económicos. Pese a ello, el orden de las partidas no se va a alterar en ningún supuesto. Lo que sí sucederá es que un equipo descansará en cada una de las jornadas.

—¿Qué número total de jugadores vendrán a Segovia.

—Sesenta y seis, a razón de seis por equipo de la URSS, que es el actual campeón olímpico; Yugoslavia, que es el subcampeón; Ale-

mania, Checoslovaquia, Polonia, Finlandia, Inglaterra, Israel, Hungría, Irlanda y España.

—¿Por qué nace esta I Copa del Mundo?

—El torneo nace por iniciativa de la ONCE y con la meta de convertirse, desde su primera edición, en la competición estelar del calendario ajedrecista de la IBCA, y porque hemos entendido que debía cubrir el hueco que existe en la alta competición en los cuatro años que transcurren entre cada Olimpiada.

—¿Qué papel pueden tener los ajedrecistas españoles en este torneo?

—Ahora ocupamos la décima plaza a nivel mundial. Es decir, que no sólo por ser anfitrión participa, también porque su plaza ha sido ganada en otras competiciones.

—Dentro del orden técnico, ¿qué innovaciones presenta el ajedrez que juegan los invidentes?

—En orden al tablero se diferencia, con el que juegan los videntes, en que el cuadro negro está a un nivel más alto que el blanco. En cuanto a las piezas, las negras tienen un pequeño pivote en la parte superior para distinguirlas de las blancas. Otro distintivo puede ser una especie de ranura en la pieza negra. Las blancas, en todo caso, son normales. Salvo que las piezas, con el fin de que no se caigan, se

introducen en un pequeño hueco que cada cuadro del tablero tiene.

—¿Qué jugadores van a representar a España?

—Hay que decir en primer término que tiene nuestro equipo dos bajas importantes. El conjunto definitivo lo integran José A. Sánchez, Juanjo, director provincial de la ONCE en Segovia, Manuel Palacios. Delfín Burdio, que es el ajedrecista de más largo historial de la ONCE, Jesús Ariste, Juan José Pichel y Francisco Javier Bernal. Faltan nuestros dos mejores jugadores que debido a problemas familiares no podrán estar en el torneo, lo que hace que éste le plantemos de forma diferente. Si bien no podemos pensar en ningún caso aspirar al triunfo, que lo normal es que se lo lleve la URSS, que siempre lo ha ganado todo en los torneos de ajedrez. Yugoslavia y Alemania pueden estar muy cerca de ellos. Para nosotros conseguir un octavo o noveno puesto, sería muy importante.

—¿Qué desarrollo técnico va a tener el Campeonato.

—Se jugará por sistema de liga, todos contra todos, desde hoy sábado hasta el día 11 de este mes de diciembre. El desarrollo de las partidas puede ser presenciado por cuantos lo deseen, con la única limitación de guardar silencio.

Ayuntamiento y Caja de Ahorros, colaboran con los organizadores del Campeonato, que tiene un presupuesto de once millones de pesetas.

Esta mañana, a las 10,30, se ha llevado a efecto en la sala Zuloaga, la presentación oficial del torneo, donde hubo palabras del representante de la ONCE, contando también con la presencia del presidente de la Federación Regional de Ajedrez.

Como curiosidad diremos que el idioma oficial del torneo es el alemán y que los árbitros del mismo serán del colegio segoviano.

MESA



PEÑALOSA

PARA RESOLVER SUS GESTIONES Y TRAMITES ANTES DE FIN DE AÑO

CONFIE EN EL ASESORAMIENTO DE UN GESTOR ADMINISTRATIVO COLEGIADO

- Estudios y proyectos fiscales oportunos antes de fin de ejercicio. Creación de Empresas.
- Transportes: Nuevo Reglamento, ITV, tarjetas de transporte, transferencias, etc.
- Transmisiones de inmuebles: Comprobaciones registrales. Estudio previo de su tributación.
- Tramitación de Certificados en los Registros Centrales y Mercantiles.

ESTAMOS DE SU PARTE



COLEGIO OFICIAL DE GESTORES
ADMINISTRATIVOS DE MADRID



Suscríbase a:
EL ADELANTADO

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

PISO dos dormitorios. Teléfono 430130 (de 5 a 7).

ALQUILO local en pueblo cercano a Segovia, listo para disco-bar. Teléfono 441683.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 421223.

BATIBERICA, S.A.: Alquiler local para oficinas, C/ Trinidad. 120 metros cuadrados. Teléfono 437187.

ALQUILO local oficina o comercio, C/ Ezequiel González. Teléfono 426999, llamar tardes.

SE ALQUILA habitación individual señorita derecho cocina, calefacción. Paseo Ezequiel González, 9, 4.º D.

COMPRAS

COMPRAMOS monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones, todo antiguo. Doblón. Domingo de Soto, 1. Teléfono 435109.

ENSEÑANZA

OPOSICION Agentes Judiciales. Preparación completa. Tenemos test y textos. Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

PERDIDAS

EXTRAVIADA perra pastor alemán, pelo gris, de tres meses. Teléfono 429744.

TRASPASOS

SE TRASPASA comercio de congelados por no poderle atender. Teléfono 435953 (tardes), 436493 (mañanas).

TRASPASO pajarería céntrica, rentabilidad demostrable. Contrato indefinido. Teléfono 433621 (noches).

BATIBERICA, S.A.: Traspaso local para oficinas, acondicionado y con mobiliario. C/ Trinidad, 160 metros cuadrados. Teléfono 437187.

GANADOS

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolla (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

VENDO vacas avileñas para parir. Teléfonos 181271 y 181497.

NOVILLAS DE BRETAÑA FRANCESA
Alta producción y total garantía sanitaria
SECOEX ☎ 43.31.61

VENDO charoleses, machos y hembras, puros, con carta. Teléfonos 181271 y 181497.

NOVILLAS de Bretaña Francesa. Ven a visitarlas a Carbonero el Mayor (Segovia). Teléfono 911/433161-441557-560244.

TRABAJO

SE NECESITA señorita para cuidar niño y ayudar casa. 40.000 pesetas. Teléfonos 425647, 437210.

SE NECESITAN operarios a turno para empresa cerámica. Interesados llamar horas oficina. Teléfono 437661.

SE NECESITA camarero y chica para cocina. Domingos libres. Mesón de Patricia. Teléfono 430664.

SE NECESITA señora de limpieza. Teléfono 434807.

SE NECESITA empleada de hogar. Responsable. Informes. Teléfono 427700.

SE NECESITA empleada de hogar fija en Sepúlveda. Teléfonos 540027-540224.

POR ampliación de talleres necesitamos mecánicos de vehículos industriales. Puesto fijo. Sueldo a convenir según categoría. Concesionario MAN. Polígono de Hontoria (Segovia). Ref. 40/1/T001.

SE NECESITA dependiente mostrador. Hamburguesería Giorgio. Gobernador Fernández Jiménez, 14.

SE NECESITA empleada de hogar fija. Teléfono 436536.

NECESITO empleada de hogar sabiendo obligación. Teléfono 430467 (llamar tardes).

NECESITO empleada de hogar, guste niños, experiencia. Teléfono 441105.

SE NECESITA persona para atender niños y cuidar casa. Teléfono 440962.

EMPRESA nacional precisa estudiantes de 18 a 30 años, con tardes libres. 440920, 442100 (tardes).

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 425676.

NECESITO familia para finca bien situada, experto en vacas y albañilería. 983/290188.

VARIOS

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8, La Albuera. Teléfono 426763.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

DETECTIVES PRIVADOS LIBRA. ¿Si duda o sospecha?, llámenos. Nosotros le resolveremos su problema. Absoluta reserva. Eficacia. Rapidez. Servicio permanente. Búsquedas. Protecciones. Vigilancias. Custodias. Bajas finjidas. Separaciones. Prematrimoniales. Toda España, extranjero. Incluso festivos. Precios asequibles. Llámenos sin compromiso alguno: (91) 5939600. Licencia oficial n.º 179.

GRATIS llama al (923) 263867 y escucha un mensaje de buenas noticias y recibirás...

VEHICULOS

CAMION jaula para cerdos, 20 toneladas, con o sin tarjeta. Teléfono 485051.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

REDIAUTO. Vehículos nacionales e importación. Exposición en Carbonero el Mayor, calle Adobe. Garantía y servicio en nuestros talleres. Teléfono 560160.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Vende nave polígono industrial (El Cerro). Superficie 1.200 metros.

TOVAR: Vende parcelas, una industrial. Torrecaballeros, 3.000 y 7.000 metros.

TOVAR: Vende piso Santa Eulalia, garaje, planta 4.º.

TOVAR: Alquiler local José Zorrilla, 240 m., 2 plantas. Instalado.

TOVAR: Parcela Madrona, 5.000 m., vallada, chamizo. Agua/luz.

TOVAR: Vende piso Fuentemilanos, 3 dormitorios, gastos individuales, amueblado, seminuevo.

TOVAR: Alquiler local, San Millán, 237 metros, posibles divisiones. Hechos.

TOVAR: Alquiler, junto a Ezequiel González, local 128 metros, ideal gestorías.

TOVAR: Alquiler local Ezequiel González, superficie 125 metros. Unico zona.

TOVAR: Vía Roma. Edificio construcción, 4-1 dormitorios, garaje, trastero.

TOVAR: Traspasa o vende local/bar. Ezequiel González. 55 m².

TOVAR: Local alquiler, Enrique IV (Albuera), 95 metros, amplia fachada.

TOVAR: Vende piso, calle Miraflores, 3 dormitorios. Completamente exterior, esquina.

TOVAR: Alquiler local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

TOVAR: Vende piso José Zorrilla, 5 dormitorios, gastos individuales, tercero.

TOVAR: Vende pisos, 3 dormitorios, junto Ezequiel González. A estrenar.

TOVAR: Traspasa local Albuera, tienda alimentación. Precio 3.500.000. Imposible atender.

TOVAR: Vende piso, Santa Eulalia, 5 dormitorios, garaje, planta 6.º.

TOVAR: Vende piso Estación Ferrocarril, 3 dormitorios, exterior. Garaje. 4.º.

43.54.61 ☎ 43.59.50
MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

VENTAS

VENDO cebada Barba Rosa para siembra R-2. Teléfono 179350.

VENDO material ganadero: comederos, amarres, teleras, tolvás, etc. Teléfono 422087.

VENDEMOS prendas cuero: Cazadoras cuero 19.995, chaquetones cuero señora 24.995. Super ofertas lanzamiento. Ezequiel González, 30. Muñeca de Trapo. Teléfono 422510. Segovia.

SOLAR CON PINAR
VENDO
En Marugán
Superficie 28.000 m²
Teléfono 57 50 01
(horas 9 a 12,30 y 14 a 18)

Jesús del Ser y Cía, S. A.
MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA
Tarimas - Rodapiés - Frisos
Polígono Industrial
Calle Guadarrama, 120
Teléf. 42 90 40 (Segovia)
Madrid: Teléf. 253 77 52

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

APARATO de calefacción por aire, con leña o carbón y conductos de chapa galvanizada. Teléfonos 425506, 440282.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Teléfono 426645.

BATIBERICA, S.A.: Venta de local cualquier negocio. 110 metros cuadrados. (Junto teatro Juan Bravo). Teléfono 437187.

VENDO casita calefacción jardín, Puerta de Hierro. Interesantísima. 91/4482288, noches.

EMPRESAS

BERNARDO CREMADES, PRESIDENTE DE LA EDITORIAL LA LEY

Bernardo Cremades ha sido nombrado presidente del grupo editorial La Ley, especializado en la comunicación jurídica, relevando en su cargo a Carlos Oliva-Vélez, fundador de la compañía. Carlos Oliva-Vélez, máximo responsable operativo, mantendrá las funciones de consejero delegado, mientras que Santiago Foncillas, presidente del Banco Hispano Hipotecario, asumirá las funciones de vicepresidente del Consejo de Administración.

Bernardo Cremades nació en Zaragoza en 1943. Es doctor en Derecho con premio extraordinario por la Universidad de Sevilla, doctor en Derecho alemán por la Universidad de Colonia y catedrático de la Universidad de Santiago de Compostela y de Madrid.

¡¡¡ULTIMOS CHALETS!!! 2.ª Fase Residencial Torrecaballeros

- 137 m², 151 m². 3-4 dormitorios
- Calidades nobles. Chimenea francesa
- Piscina olímpica. Cancha de tenis
- Zonas comunes. Parcela privada

ACEPTAMOS SU VIVIENDA A CUENTA

PROMOCION EXCLUSIVA



HABITAT

INFORMACION Y VENTA (SABADOS Y FESTIVOS) EN OBRA DE 12,00 A 2,00 H. - DE 4,30 A 6,30 H.

El mejor aislamiento contra el frío y el ruido
VENTANAS Y PUERTAS PVC
EVELIO HERRERO Clavel, 4
Azulejos * Pavimentos * Sanitarios

capisa
Aislamientos acústicos
SEGOVIA - Tel. 42.03.98

LANDER
FABRICANTE NACIONAL DE MOTOCULTORES TRACTORES MOTOAZADAS CORTACESPED
BUSCA **DISTRIBUIDOR**
Interesados con conocimiento del sector contactar.
Apartado 5030 ZARAGOZA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Los pediatras solicitan la prueba del SIDA para todos los bebés

Madrid.— Los pediatras españoles, que celebran en Madrid la reunión anual de la Asociación Española de Pediatría, solicitaron ayer que se haga la prueba del SIDA a todos los recién nacidos españoles, ante el gran aumento que este síndrome está teniendo en la población infantil, sobre la que el presidente del Colegio Médico de Madrid, Javier Matos, dijo hace cuarenta y ocho horas que es la más afectada por el SIDA en toda Europa.

En España, el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida ha causado la muerte hasta ahora a 96 niños.

Esta solicitud coincide con el Día Mundial del SIDA, que se celebra hoy, y poco después de que el ministro de Sanidad, Julián García Vargas, diera la voz de alarma hace unos días en el Senado.

Por otra parte, el director del Instituto Carlos III desmintió ayer que varios gobiernos estén estudiando la posibilidad de confinar a los enfermos de SIDA, como difundió una agencia informativa.

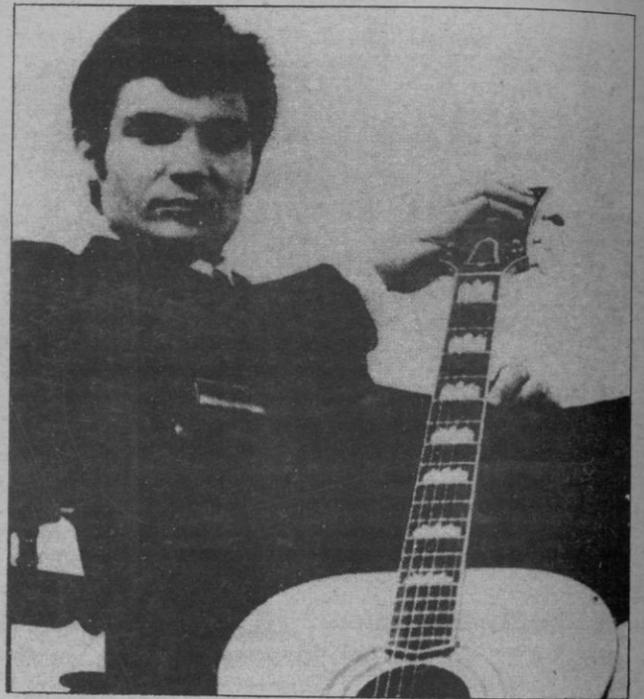
La CE aprueba la creación de un canal de noticias europeo para 1993

Roma.— La Europa unida de 1993 contará con un canal de televisión propio que sólo transmitirá, vía satélite, información durante las 24 horas del día según anunció ayer en Roma Gianni Castellana, portavoz del Ministerio italiano de Asuntos Exteriores.

Castellana, que también es presidente del Comité de Coordinadores Nacionales del proyecto Eureka Audiovisual, informó de la aprobación del plan para la creación de este canal europeo de televisión y la institución de un observatorio europeo audiovisual.

NOMBRES propios

HOMENAJE POSTUMO A BRUNO LOMAS



Bruno Lomas ha sido objeto de un homenaje póstumo por parte de EMI, su compañía discográfica, y de la sala Olimpia de París, que ha expandido un diploma en el que se atestigua que el cantante fue el primer español en pisar su escenario, antes incluso, que Julio Iglesias o Paco de Lucía. El tributo se produce un mes después del lanzamiento de un elepé con sus temas más conocidos.

David Baldoví Parra recibió ayer, de manos de Carlos Sanmartín, director general de la compañía EMI, el primer disco de platino de la carrera musical de su padre, Bruno Lomas. La empresa en la que el fallecido vocalista valenciano grabó muchos de sus éxitos ha decidido premiar así toda una vida dedicada al rock'n'roll en castellano. El cantante levantino murió hace unos meses en accidente de tráfico.

BOTIN QUIERE COMPRAR UN BANCO ESPAÑOL

El Banco de Santander podría comprar una entidad bancaria española si su precio fuera "suficientemente atractivo", ha dicho el presidente de esta entidad, Emilio Botín, en Londres.

Emplazó a todos para la junta general de accionistas en febrero y añadió que quizá para entonces puedan producirse importantes novedades, aunque precisó que "no proyectamos adquirir el Banco Hispano Americano, por ahora".

En su entrevista a *Expansión*, indicó que la posición de su entidad es el no a las fusiones, aunque en este sentido aclara que todo depende del proyecto y del precio.

Corcuera y "Mayte", homenajeados por la Federación de Peñas Taurinas

Madrid.— El ministro del Interior José Luis Corcuera y la restauradora María Teresa Aguado "Mayte", fallecida el pasado miércoles, fueron homenajeados anoche en Madrid en la entrega de premios de la Federación de Asociaciones y Peñas Taurinas de España.

Corcuera fue distinguido por

"haber hecho posible la ley taurina, clara en la pretensión de alcanzar la pureza de la Fiesta". El periodista Rafael Campos de España elogió la trayectoria humana y profesional de esta "insigne aficionada".

La federación hizo entrega de los premios a los triunfadores de las dos últimas ferias de San Isidro en

el transcurso de un acto en el que acudieron numerosos aficionados y representantes de los distintos estamentos del mundo del toro y de los medios de comunicación.

Los premios de la feria madrileña de 1989 fueron para Victorino Martín, a la ganadería más completa y al toro más bravo, y para los matadores de toros José Miguel Arroyo "Joselito", triunfador del ciclo, Roberto Domínguez, a la mejor faena; Julio Robles a la mejor estocada; Fernando Cepeda, al quite artístico y Luis Francisco Esplá, al mejor par de banderillas de un espada.

Asimismo recibieron premios por su destacada actuación en la misma feria el rejoneador Manuel Vidrié, los subalternos Juan Martín Recio —al menor par de banderillas— y Joselito Calderón, —por sus quites— y el presidente Marcelino Moronta.— Efe.

Según el profesor Valín Fernández En Galicia sólo existe una logia masónica, en la actualidad

Madrid.— Mientras en el siglo XIX se contabilizaron 104 logias masónicas en Galicia, actualmente sólo se tiene constancia de una en La Coruña, según se desprende de los datos facilitados por el profesor Alberto Valín Fernández, autor del libro "Galicia y la Masonería en el Siglo XIX".

El libro fue presentado el jueves en la galería Sargadelos de Madrid por el jesuita José Antonio Ferrer Benemeli, catedrático de Historia y uno de los más prestigiosos masónólogos españoles, quien señaló que Galicia debe ser considerada la

quinta región española en difusión de la masonería, después de Cataluña, Madrid, Andalucía y Comunidad Valenciana.

Valín Fernández, lucense de 37 años y profesor de Historia Social del Trabajo en La Coruña, destacó la importancia de la masonería en Galicia, sobre todo a principios y finales del siglo XIX, cuando llegó a haber 1.310 masones en dicha región. Aludió a la primera logia masónica de la que se tiene constancia en Galicia, la denominada "Logia Constitucional", establecida en La Coruña en 1814.

"Ay Carmela", candidata al Premio Europeo de Cine

Glasgow (Reino Unido).— La película "Ay Carmela" figura entre las candidatas al Premio Europeo de Cine, que se falla mañana domingo en la ciudad escocesa de Glasgow, con la presencia en el jurado del director sueco Ingmar Bergman.

Los Premios Europeos de Cine, a los que concurren películas de varios países de Europa, cumplen este año su tercera edición, y son el equivalente europeo de los Oscar estadounidenses.

Entre los galardonados figuran las categorías de mejor película europea del año, mejor filme joven de Europa y mejor documental, además de premios a los mejores actor y actriz.

"Ay Carmela", dirigida por

Carlos Saura y producida por Andrés Vicente Gómez, compete en la categoría de mejor filme europeo del año.

La actuación en esta película de Carmen Maura y de Gabino Diego les ha merecido ser candidatos para el premio a la actriz europea del año y actor secundario, respectivamente.

Para el citado galardón, Carmen Maura compete con la francesa Anne Brochet, por su actuación en "Cirano de Bergerac", y la polaca Krystyna Janda, por su papel en "Interrogatorio".

Gabino Diego se enfrenta al sueco Bjorn Kjellman, por "El guardián" y al soviético "Dimitrij Pevsov", por la película "La Madre".

SABADO sabadete MADRIGAL

